



# Eusko-Ikaskuntzaren Deia

VI URTEA - 2 AROA 93 ZENBAKIA

---

## BOLETIN DE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

Diputación Foral de Guipúzcoa  
Oficinas: Churruca 7 - 2.º, San Sebastián, Tel.425111

### Publication internationale trimestrielle

IV Hiruhilabetea

**1986**

IV Trimestre

*(Buletin hau bazkide guziei duarik banatzen zaie)*  
*(Ce bulletin est distribué gratuitement à tous les membres)*  
*(Este boletín se reparte gratis a todos los socios)*

## AURKIBIDEA

Sesión de Junta Permanente de 27 de Setiembre de 1986 .....	2
Títulos y Cargos .....	18
43.ª Lista de socios .....	19
Movimiento y Situación de Tesorería .....	20
Relación de trabajos a realizar por las Secciones durante el año 1987 .....	29
Elkartearen ekintza .....	32
X Congreso de Estudios Vascos .....	42
Información .....	48
Idazti berriak .....	62
Relación de libros recibidos en el 4.º trimestre de 1986 .....	69

# Eusko-Ikaskuntzaren Deia

## BOLETIN

DE LA

### SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

PUBLICATION INTERNATIONALE TRIMESTRIELLE

---



Con la colaboración de las Diputaciones Forales de Alava, Guipúzcoa, Navarra y Vizcaya.

ACTA N.º 52, DE LA REUNION DE LA JUNTA PERMANENTE DE EUSKO IKASKUNTZA - SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS - CELEBRADA EL 27 DE SETIEMBRE DE 1986 EN EL MUSEO DE NAVARRA, PAMPLONA.

ASISTENTES

Laura Aisenson, Joseba Agirreazkuenaga, Pablo Areso, Javier Arlabán, Gregorio Arrien, Gilen Azkoaga, Ana M.<sup>a</sup> Echaide, Juan Antonio Garmendia, Juan Garmendia Larrañaga, Javier Itúrbide, Edorta Kortadi, Gerardo López de Guereñu, Ander Manterola, Sabin Oregi, José Angel Ormazabal, José M.<sup>a</sup> Satrústegui, Xabier Zabala, Leopoldo Zugaza.

Excusan su asistencia los Sres.: José Miguel Barandiarán, Manuel Lekuona, Gurutzi Arregi, José Luis Ansoarena, Adolfo Arejita, Jesús Altuna, Juan José Echeberría, Carlos Goena, Félix Martín Latorre, Imanol Olai-zola y José M.<sup>a</sup> Jimeno Jurío.

El vicepresidente adjunto a la presidencia, Ander Manterola, preside la reunión. Tras el saludo a los asistentes da la bienvenida al nuevo presidente de la Sección de Ciencias Naturales, Xabier Zabala.

LECTURA Y APROBACION DEL ACTA DE LA REUNION ANTERIOR

Se procede a la lectura del acta de la reunión de la Junta Permanente de 14 de Junio de 1986 que tras pequeñas correcciones queda aprobada por unanimidad.

LISTA DE NUEVOS SOCIOS

30 son las personas que han solicitado su entrada en la Sociedad. Efectuada la lectura de la lista se aprueba por unanimidad.



## INFORME DE TESORERIA

José Angel Ormazabal, vicesorero, presenta como es preceptivo, las cuentas del segundo trimestre de 1986. Amplía la información con un resumen del movimiento de Tesorería hasta el día de la fecha.

Se comenta la posibilidad de llevar a cabo la segunda parte del presupuesto presentado, que no llegó a aprobarse en su día por falta de financiación y en particular las jornadas. José Angel Ormazabal explica que en breve se podrá saber ya que está haciendo un estudio de las previsiones hasta el final de año.

## INFORME DE SECRETARIA Y COMITE EJECUTIVO

- **Nueva sede de Secretaría General de la Sociedad de Estudios Vascos - Eusko Ikaskuntza.** En conversaciones mantenidas por el Secretario General de la Sociedad de Estudios Vascos - Eusko Ikaskuntza con el Gobierno Vasco y Diputación Foral de Guipúzcoa se ha informado a aquél de la intención por parte de estos entes de trasladar las oficinas de Secretaría General al Palacio de Miramar de Donostia.

El Presidente del Patronato de dicho Palacio, D. Luis M.<sup>a</sup> Bandrés, ha pedido por escrito a Secretaría General un informe técnico de las necesidades de locales de la Sociedad de Estudios Vascos - Eusko Ikaskuntza.

Enviado éste, el Viceconsejero Sr. Agirretxe ha comunicado que en una primera fase se instalarán en el Palacio de Miramar las oficinas, biblioteca y salas de reuniones. Por falta de presupuesto tanto el almacén de libros como el Centro de Documentación de Historia Contemporánea deberán seguir ubicados en sus respectivos lugares al menos por el momento.

- **Entrevista con miembros del Departamento de Cultura de Eusko Jaurlaritza.** El día 21 de Julio de 1986,



el Secretario General, la Vicesecretaria y el Vicetesorero de la Sociedad de Estudios Vascos - Eusko Ikaskuntza mantuvieron una larga reunión con el Consejero, el Viceconsejero y la Directora del Departamento de Cultura de Eusko Jaurlaritz. Los temas tratados fueron:

- Función de la Sociedad de Estudios Vascos - Eusko Ikaskuntza en el marco general de la Cultura Vasca.
- Presupuesto 1986.
- Propuestas a la Sociedad de Estudios Vascos - Eusko Ikaskuntza de colaboración en materia de archivos.
- X Congreso de Estudios Vascos.

- **Presentación de nuevas publicaciones.** El primer volumen del *Censo de Archivos del País Vasco: Guipúzcoa* fue presentado en la Diputación Foral de Guipúzcoa el día 20 de Junio en un acto en el que intervinieron los Sres. Kortadi, Lete, Aguinagalde y Bandrés y al que asistieron un buen número de socios y colaboradores de la Sociedad.

El primer *Cuaderno de Sección de Economía, Beca Agustín Zumalabe 1984*: «Un análisis económico de la L.T.H.», obra de M.<sup>ra</sup> Carmen e Inmaculada Gallastegui, fue presentado también en la Diputación Foral de Guipúzcoa el día 17 de Julio. En dicho acto intervinieron los Sres. Gilen Azkoaga y Xabier Albistur además de las autoras del trabajo.

- **Visita a Catalunya.** Con motivo de la preparación del *X Congreso de Estudios Vascos*, el Secretario General y el Secretario del Congreso realizaron en el mes de Julio una visita de tres días de duración a Catalunya en la que visitaron diversas Instituciones, Archivos, Museos y Bibliotecas.

Mantuvieron provechosos contactos con los Sres. Xabier Tortras, Consejero de Cultura de la Generalitat;

Carmé Camps, Directora de Bibliotecas; Eulàlia Janer, Directora de Museos; Jordi Carbonell, Secretario del Institut d'Estudis Catalans; Mercé Escardó, Bibliotecaria de Can Butjosa de Parets del Vallés; Sr. Rovira, Archivero de la Biblioteca del Instituto Municipal de Historia de la Ciudad y José M.<sup>a</sup> Martí y Bonet, Archivero Diocesano de Barcelona.

- **Liber'86 en Barcelona.** Invitada por Eusko Jaurlaritza, la Sociedad de Estudios Vascos - Eusko Ikaskuntza ha tomado parte en el *IV Saló Internacional del Libro Liber'86* que ha tenido lugar en Barcelona del 24 al 28 de Setiembre de 1986 en la Feria de Muestras, promovido por la Federación de Editores de España, el gremio de Editores de Catalunya, el Ministerio de Cultura y el Departamento de Cultura de la Generalitat.

A la misma se han enviado fondos editoriales recientes y publicaciones periódicas que han sido presentadas en un Stand alquilado por Eusko Jaurlaritza y destinado a varias Instituciones culturales del País.

El Sr. Javier Itúrbide en nombre del Gobierno de Navarra ofrece para el año que viene su Stand. El Secretario General agradece el ofrecimiento que se tendrá en cuenta en su momento.

- **Película sobre la Sociedad de Estudios Vascos - Eusko Ikaskuntza.** La cinta de 30 minutos realizada por el socio Javier Gonzalez Purroy en euskera y en castellano sobre la Sociedad de Estudios Vascos - Eusko Ikaskuntza se presenta a los miembros asistentes a esta Junta Permanente para que hagan sus comentarios. Se observa que en la misma no se recogen las 15 Secciones de Trabajo.

La película será presentada en el *28 Certámen Internacional de Cine Documental de Bilbao* que se celebrará en el mes de Diciembre de 1986.



- **Ayuda del Ministerio de Cultura del Gobierno de Madrid a la Editorial Eusko Ikaskuntza, S.A.** La Dirección General del Libro y Bibliotecas ha concedido una ayuda de 4.547.200 pesetas a la Editorial Eusko Ikaskuntza, S.A. para la edición de las siguientes obras:

- Colección diplomática de los Reyes de Navarra de la Dinastía de Champaña. 1. Teobaldo I (1234-1253) de Margarita Martín González.
- Contribución al Atlas Etnográfico de Euskalerrria. Regiones: Bizkaia y Gipuzkoa. Beca José Miguel Barandiarán 1983. Varios autores.
- Los grupos humanos en la Prehistoria de Encia-Urba. Beca José Miguel Barandiarán 1982 de Ignacio Barandiarán e Ignacio Vegas Aramburu.
- Tratado de molinología de Antxon Aguirre.

Tesorería está realizando un estudio detallado para poder cubrir los gastos de edición de los citados materiales.

- **II Congreso Internacional de Mitología.** Organizado por la Sociéte de Mythologie Française y Eusko Ikaskuntza se ha celebrado del 30 de Agosto al 2 de Setiembre en Bayona y Donostia el *II Congreso Internacional de Mitología*.

En el mismo han tomado parte los Sres. Thierry Truffaut, Michel Duvert, Txomin Peillen, Pierre Hourmat, Jean Peyreblanques, J. Hartsuaga, Jean Jacques Cazaurang, Philippe Gabet, Leopold Laborde, Jean Fraikin, J. Merceron, Denise Homerin, R. Delavigne, Monique Aubain, C. David, Recteur Verdier, Henri Fromage, Jean Dominique Lajoux, Antxon Aguirre, Joxemartin Apalategi, Gurutzi Arregi, Antón Erkoreka, Iñaki Irigoyen, Juan Garmendia Larrañaga, Fermín Leizaola, Ander Manterola, Juan Antonio Urbeltz, José Ignacio Vegas y Angel Goicoetxea.



En San Miguel de Aralar dedicaron los congresistas el domingo día 31 de Agosto un entrañable homenaje a D. José Miguel de Barandiarán tras haber recorrido lugares relacionados con la Mitología Vasca.

La Jornada de San Sebastián y el acto de clausura fueron presididos por D. Julio Caro Baroja.

Al Congreso han asistido unas 70 personas encontrándose entre los congresistas mitólogos de Francia, Bélgica, Bulgaria, Alemania, E.E.U.U. y Euskal Herria.

- **Centro de Documentación de Historia Contemporánea del País Vasco.** El 25 de Junio de 1986 se ha celebrado en Hondarribia la primera reunión del Comité Asesor de dicho Centro habiéndose dado un repaso general a la problemática del mismo.

- Inspección de las instalaciones y fondos.
- Dotación presupuestaria, local y personal.
- Fondos de la Sociedad en Navarra.
- Gestión del Centro de Documentación de Historia Contemporánea.

De estos temas ya ha comenzado a realizar diversas gestiones Secretaría General.

El Sr. Javier Iturbide ofrece para los fondos que están depositados en Navarra, un local en el Archivo de Protocolos. Dicho Archivo ofrece garantías de seguridad y espacio. Los fondos se podrían dejar en depósito, estudiando las cláusulas y condiciones.

El Secretario General agradece la oferta e indica que se estudiará en el Comité Ejecutivo.

- **Nuevas publicaciones.** Desde la última reunión de la Junta Permanente se han editado las siguientes publicaciones:

- Censo de Archivos del País Vasco. Guipúzcoa.
- Congreso de Estudios Históricos: Vizcaya en la Edad Media.

- Cuaderno de Ciencias Sociales y Económicas N.º 1. Beca Agustín Zumalabe 1984. «Un análisis económico de la Ley de Territorios Históricos».
- Boletín N.º 91. II trimestre 1986.
- Folleto Beca José Miguel Barandiarán 1987.

Publicaciones en prensa:

- R.I.E.V. 2.º y 3.º volúmenes de 1986. Homenaje a D. Julio Caro Baroja.
- Cuadernos de Sección:
  - Historia y Geografía - 8
  - Derecho - 3. Homenaje a Luis Oroz
  - Antropología-Etnografía - 4. Homenaje a José M.ª Basabe.
- Anuario de Eusko Folklore N.ºs 32 y 33. Años 1984-1985.
- Colección de Fuentes Documentales Medievales del País Vasco N.ºs 9-10-11.
- Folletos Becas Angel Apraiz y Agustín Zumalabe 1987.

- **Cuadernos de Sección.** La Sección de Historia/Geografía presentó al Comité Ejecutivo una propuesta para incluir un Comité de Redacción en los Cuadernos de Sección.

Las razones aducidas para dicha inclusión son:

- 1.— Adoptar las recomendaciones de la Unesco sobre revistas científicas.
- 2.— Garantizar el nivel científico por medio de un Director y un amplio Consejo de Redacción.
- 3.— Dinamización de la propia revista.

El Comité Ejecutivo tras estudio de la propuesta opina que no debería incluirse el Comité de Redacción por las siguientes razones:

- 1.— Los Cuadernos no son revistas periódicas y la Sociedad no puede garantizar su periodicidad.
- 2.— Los Cuadernos se crearon para dar salida a trabajos de investigación puntuales en contraposición a la R.I.E.V. que contiene artículos de alta divulgación.
- 3.— En caso de incluir el Comité de Redacción habría que hacerlo en todos los Cuadernos lo cual supondría diferentes Comités, cambiables cada equis tiempo y se complicaría la estructura de la Sociedad de Estudios Vascos.

Miembros de la Junta Permanente intervienen en el debate y se decide mantener los Cuadernos de Sección como hasta ahora.

El presidente de la Sección que presentó la propuesta manifiesta que se aviene a la decisión de la Junta aunque muestra su disconformidad y no descarta el volverlo a presentar en el futuro.

- **II Congreso Mundial Vasco.** Se da lectura a una carta enviada por el Sr. Uriarte el 10 de Julio por la que se acepta el proyecto de montar una exposición sobre la Obra Didáctica Infantil 1800-1976 presentado por los Sres. Akesolo, Arrien y Granja de la Sección de Educación. En la misma se hace constar que la Sociedad de Estudios Vascos - Eusko Ikaskuntza, por medio de esta comisión interviene efectivamente en la Organización del II Congreso Mundial Vasco.

Miembros de la Junta Permanente señalan que sería conveniente mandar un saludo al nuevo Secretario del Congreso, Sr. Gurrutxaga a la vez que se le hace saber que la Sociedad de Estudios Vascos no ha recibido una invitación formal para participar en la Organización del Congreso ni ha sido consultada. De cualquier modo la Sociedad participará muy gustosamente en el montaje de dicha exposición pero no considera que se le puede incluir en la organización.



- **X Congreso de Estudios Vascos.** El Secretario General del X Congreso da lectura al borrador de la 2.<sup>a</sup> Circular que dice así:

«La Sociedad de Estudios Vascos, cumpliendo con sus objetivos estatutarios, convoca el X Congreso de Estudios Vascos bajo el lema "Archivos, Bibliotecas y Museos", a celebrar en Pamplona los días 21 al 25 de Abril de 1987.

### REGLAMENTO

Este Congreso de Estudios Vascos se regirá por las siguientes normas:

#### 1.— *MATERIAS*

Objeto de este Congreso serán los estudios relacionados con Archivos, Bibliotecas y Museos.

#### 2.— *PONENCIAS*

La Sociedad de Estudios Vascos invitará a especialistas de las diversas disciplinas y encomendará la presentación de Ponencias y Lecciones magistrales.

Avance de Ponencias:

D. José M.<sup>a</sup> BERENGUER. Informatización y nuevas tecnologías.

D. Jon BILBAO. Bibliografía del libro vasco.

D. Bruno DELMAS. El Archivo en la Sociedad actual.

D. Robert ESCARPIT. Imagen y Palabra.

D. Eugène GOYHENECHÉ. Diseño General de Archivos.

D. Carlos IBAÑEZ. Difusión cultural.

D. Javier ITURBIDE. Diseño General de Bibliotecas.

D.<sup>a</sup> Eulàlia JANER. Diseño General de Museos.

D. Alfonso E. PEREZ. El Museo en la Sociedad actual.

D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Esther ZARATIEGUI. La Biblioteca en la Sociedad actual.

Nota: Los títulos definitivos y algunos ponentes serán completados en la próxima circular.

### 3.— *COMUNICACIONES ENCARGADAS*

Avance de títulos:

- Acceso a la documentación: Banco de datos.
- Cien libros básicos para una Biblioteca Vasca.
- Bibliotecas infantiles.
- Nuevos soportes en Bibliotecas.
- Hacia un centro de formación de archiveros, bibliotecarios y museólogos del País Vasco.
- Financiación de Archivos, Bibliotecas y Museos.
- Conservación y restauración de documentos, libros y obras de arte.
- Aspectos legales y jurídicos de Archivos, Bibliotecas y Museos.
- Estado de la cuestión de los Archivos.

### 4.— *COMUNICACIONES*

Todo aquel investigador que desee participar en el Congreso podrá enviar sus comunicaciones con fecha anterior al 31 de Enero de 1987, no excediendo su dimensión a 5 folios mecanografiados a doble espacio.

El boletín adjunto referente a comunicaciones deberá ser remitido a esta Secretaría antes del 10 de Diciembre de 1986 debidamente relleno, no aceptando comunicaciones que previamente no hayan sido anunciadas en dicho boletín. Esta salvedad no afecta a las posibles variaciones o precisiones de los títulos de las mismas.

La Sociedad de Estudios Vascos, debidamente asesorada, comunicará la admisión de las comunicaciones cuya lectura haya sido programada dentro de las sesiones del Congreso.

Se destina un espacio de 8 minutos para la lectura de cada una de estas comunicaciones.

Todas las comunicaciones enviadas deberán ir acompañadas ineludiblemente de un resumen de 100 palabras.

Aquellas comunicaciones que hayan sido admitidas y cuya lectura completa no pueda llevarse a cabo, se dará lectura al resumen mencionado.

Todas las comunicaciones admitidas serán publicadas en las Actas del Congreso.

#### 5.— SESIONES

Las sesiones tendrán el siguiente horario:

*Mañana:* 10 Lectura de Ponencia  
11 Coloquio  
11,30 Pausa  
12 Comunicación encargada  
12,30 Coloquio

*Tarde:* 16,30 Lectura de Ponencia  
17,30 Coloquio  
18 Lectura de Comunicaciones y  
Coloquio

#### 6.— INSCRIPCIÓN Y CUOTA

La inscripción al Congreso deberá realizarse relleno en todos sus términos el boletín que se adjuntará en la próxima circular, remitiéndolo a la Sociedad de Estudios Vascos - Eusko Ikaskuntza, Secretaría del X Congreso de Estudios Vascos, calle Churruga 7 - 2.º, 20004 San Sebastián, Guipúzcoa, teléfono 943-425111.



## 7.— ACTOS, RECEPCIONES, VISITAS Y EXCURSIONES

La Secretaría del X Congreso ha programado además una serie de actividades a las que da derecho la cuota de inscripción.

Sin perjuicio de las colaboraciones y ayudas que puedan conseguirse, los inscritos tendrán derecho a:

- 1.— Carpeta de documentación con un ejemplar fotocopiado de los resúmenes de las comunicaciones y ponencias.
- 2.— Descuento del 25% de las publicaciones de la Sociedad de Estudios Vascos incluidas las Actas del Congreso.
- 3.— Visitas opcionales programadas y dirigidas por profesores, de las que se enviará programa.
- 4.— Diversos actos.

De todo ello se informará más cumplidamente en la próxima circular.

## 8.— ALOJAMIENTO

La Secretaría del X Congreso enviará en próxima circular completa información sobre hoteles y alojamiento en Pamplona.»

El Sr. Agirreazkuenaga pide que las comunicaciones se amplien a 10 folios.

Se le contesta que se estudiará la propuesta de ampliación sin asegurar que se pueda llegar a los 10 folios.

### • **Presencia de la Sociedad de Estudios Vascos - Eusko Ikaskuntza en diversos actos.**

- Gurutzi Arregi y Edorta Kortadi asistieron al acto de Homenaje a D'Abbadie y Ampuero, principales promotores de las Fiestas Euskaras de Durango en la citada villa vizcaína. En dicho acto se entre-

garon a la Sociedad de Estudios Vascos - Eusko Ikaskuntza una medalla conmemorativa así como una magnífica reproducción del Documento más antiguo de la Villa.

— Gurutzi Arregi asistió a unas reuniones en el Centro de Investigación Científica de Madrid para estudiar la creación de un Boletín de Información sobre Publicaciones Antropológico-Etnográficas. Dicho Boletín estará dirigido por D. Julio Caro Baroja.

— Se ha enviado saluda al nuevo Rector de la Universidad de Deusto Sr. D. Jesús M.<sup>a</sup> Eguiluz Ortuzar, S.J. quien ha contestado agradeciendo la felicitación.

— Juan Antonio Garmendia ha asistido a varios actos como el homenaje a Aita José Ignacio Lasa, junto con D. Juan Garmendia en Matxinbenta el domingo 6 de Julio; Conferencias de D. Julio Caro Baroja el miércoles 9 y martes 29 de Julio; Organización del acto e intervención en la presentación del libro «Vascos en Cádiz (siglos XVII-XVIII)» del socio José Garmendia Arruebarrena el sábado 30 de Agosto; y funeral de la madre del socio José Ignacio Tellechea Idígoras el jueves 18 de Setiembre.

#### INFORMES DE PRESIDENTES DE SECCION

En ausencia del presidente de la Sección de Música se pasa al informe de la Sección de:

— *Ciencias Naturales*. El nuevo presidente de la Sección Xabier Zabala comienza dedicando un recuerdo a José M.<sup>a</sup> Busca Isusi, primer miembro de la Sección de Ciencias Naturales, fallecido el pasado 16 de Julio en Zumárraga su pueblo natal.

En la última reunión de la Sección, celebrada el pasado mes de Julio, se planteó la necesidad de dar a ésta

un nuevo dinamismo. Un elemento aglutinante para llevar a cabo este fin podría ser la participación conjunta de la Sección en el X Congreso por medio de un trabajo realizado en equipo. Nuestra aportación a dicho Congreso se concretaría en el desarrollo de dos catálogos que, a priori, se podrían denominar:

- Inventario de colecciones naturalísticas en el País Vasco.
- Inventario de infraestructura para la investigación en el campo de las Ciencias Naturales existente en el País Vasco.

Durante el próximo mes de Octubre se va a celebrar una reunión monográfica para tratar este tema.

Indicar por otro lado que existen trabajos originales como para confeccionar el Tomo 3 de Cuadernos de Sección (Ciencias Naturales).

- *Cinematografía*. En la reunión de 7 de Junio de 1986 trataron sobre la aportación de la Sección al X Congreso de Estudios Vascos. Podrían preparar una comunicación escrita y otra visual. Sobre el cursillo «El cine y la imagen en nuestro pueblo» se comentó la posibilidad de hacerlo en Guipúzcoa. Por último se comentó la imposibilidad de llevar a cabo proyectos ya que no cuentan con el material necesario (video).
- *Antropología/Etnografía*. En ausencia de su presidenta Gurutzi Arregi, se leyó el siguiente informe enviado por la misma:

«La reunión de la Sección de Antropología-Etnografía se celebró el día 8 de Abril, en la Diputación Foral de Guipúzcoa, con la asistencia de: 1 miembro de Alava, 12 de Guipúzcoa y 16 de Vizcaya.

Se presentaron y comentaron los trabajos en curso de varios de los asistentes.

Se dio cuenta de las ayudas concedidas por la Sociedad a diversos miembros de la Sección, así como tam-



bién de varios temas tratados en la Junta Permanente del pasado mes de Marzo y las publicaciones editadas por la Sociedad.

Se trató sobre el X Congreso de Estudios Vascos, señalando entre otras cosas que sería interesante que en el mismo hubiese una comunicación o mejor una ponencia encargada por la Sociedad, sobre "Conservación de diapositivas, fotografías, films y microfilms".

En el capítulo de Ruegos y Preguntas, Jesús Manuel Orúe, mostró su desacuerdo por la carta que había recibido de Secretaría General relacionada con su renuncia a la "Beca Agustín Zumalabe 1985", señalando que es una práctica normal del mundo académico solicitar varias becas y renunciar a una o varias de ellas. La Presidenta de la Sección le señaló que no tenía razón en este punto, porque se había aplicado en este caso la normativa de la Sociedad que está publicada en las bases de las Becas. Por otra parte él mismo había comunicado a Secretaría la aceptación de la Beca, e incluso había cobrado ya una parte de la misma.

Asimismo M.<sup>a</sup> Jesús Torre, señaló su disgusto y protesta, porque Secretaría General había rechazado un proyecto de investigación que concursaba a la Beca Agustín Zumalabe 1986, aduciendo la razón de haberse recibido fuera de plazo que expiraba el 28 de Febrero. Según las bases del concurso a la beca el proyecto debía estar depositado en las oficinas de Secretaría General para esa fecha. Argumentó que el envío fue depositado en Correos para la citada fecha y que tenía el resguardo comprobante de ello y que a nivel académico y para cualquier concurso se acepta como válida a todos los efectos la fecha de depositar el envío de Correos.

Los miembros de la Sección unánimemente aceptaron este razonamiento y pidieron a la presidenta que

transmita a Secretaría General y a la Sociedad que en adelante dé por válida la fecha de la entrega de Correos a los efectos antes mencionados.

A continuación los miembros de la Sección se trasladaron a una sidrería de las cercanías de San Sebastián y oyeron las explicaciones sobre técnicas y utensilios para la elaboración de la sidra celebrando allí mismo una comida.»

Referente al punto de no aceptación del proyecto que concursaba a la Beca Agustín Zumalabe 1986 y oídas las razones expuestas por el Secretario General y otros miembros de la Junta, se acuerda que se haga mención expresa en las convocatorias de que no se admiten los proyectos depositados el mismo día en Correos, ya que muchas entidades los admiten y los concursantes están acostumbrados a que así sea.

#### RUEGOS Y PREGUNTAS

Antes de dar por terminada la reunión, Ander Manteola informa que la Universidad de Deusto le va a hacer Doctor Honoris Causa a D. José Miguel Barandiarán. Agradece al Gobierno de Navarra y a la Institución Príncipe de Viana el obsequio de publicaciones a los miembros de la Junta y las atenciones recibidas.

Y sin más asuntos que tratar, se da por terminada la reunión.

## TITULOS Y CARGOS

### PRESIDENTE DE LA SECCION DE DERECHO

D. José Luis Orella Unzué en sustitución de D. Alvaro Navajas Laporte (11.10.86)

### REPRESENTANTE DE LA INSTITUCION PRINCIPE DE VIANA

D. José M.<sup>a</sup> Romera Gutiérrez en sustitución de D. Javier Itúrbide Díaz (30.10.86)



## 43.ª LISTA DE SOCIOS

Número

Nombre, apellidos y residencia

### SOCIOS DE NUMERO

2.493	Garay Hinojal, Ignacio .....	Eibar
2.494	Castelló Zamora, Belén .....	Bilbao
2.496	Fernández Loyola, Xabier .....	Zarauztz
2.497	Knopf Sáenz de Viteri, Ingrid .....	Zarauztz
2.502	Montalvillo Carabias, Luis .....	Portugaletxe
2.503	Arsuaga Bilbao, Amaia .....	Donostia
2.504	Mitxelena Martínez de Ilarduya, Rafael .....	Donostia
2.507	Martín Sánchez, Gerardo .....	Gasteiz
2.508	Fernández Mateos, Yolanda .....	Donostia
2.509	Zaldua Goena, M.ª Jesús .....	San Martín de Ataun
2.510	Rodríguez Lázaro, Julio .....	Bilbao
2.511	Pascual Cuevas, Ana .....	Durango
2.512	Irazu Pérez, M.ª Carmen .....	Bilbao
2.513	Santos Crespo, Miguel Angel .....	Bilbao
2.515	Errea Cleix, Inmaculada .....	Iruñea
2.517	Arbe Mateo, Francisca .....	Donostia
2.518	Etayo Borrajo, José manuel .....	Zaragoza
2.520	Coello Martín, Carlos .....	Hondarribia
2.521	Berasategui Olazabal, Olatz .....	Donostia
2.522	Arrieta Elizalde, Idoia .....	Donostia
2.526	Eriz Laskurain, Néstor .....	Elorrio
2.527	Mendiguren Bereziartu, Xabier .....	Donostia

### SOCIOS ALUMNOS

2.495	Ayastuy Ibarmia, Iosune .....	Legazpi
2.498	Torrubia Leizaola, Andrés .....	Donostia
2.499	Goñi Alegría, Félix .....	Iruñea
2.500	Etkezarraga Gabilondo, Jon .....	Elgoibar
2.501	Imaz Larrañaga, Mario Alejandro .....	Tolosa
2.505	Mendoza Alonso, Iñaki .....	Donostia
2.506	Zabalza Seguin, Ana .....	Donostia
2.514	García Alonso, Alfonso .....	Barakaldo
2.516	Gómez Sierra, Lourdes .....	Donostia
2.519	Alvarez Lacalle, Jesús M.ª .....	Elorrio
2.525	Cendoya Echaniz, Ignacio .....	Azkoitia

### SOCIOS PROTECTORES

2.523	Casa Municipal de Cultura-Biblioteca ..	Basauri
2.524	Altaffaylla Kultur Taldea .....	Tafalla

Ingresos

- A. Ingresos corrientes .....
- A.1. Cuotas .....
- Socios de número .....
- Socios alumnos .....
- Socios protectores .....
- A.2. Asignaciones Diputaciones .....
- Diputación Guipúzcoa parcial .....
- Gobierno de Navarra parcial .....
- A.3. Venta de publicaciones .....
- R.I.E.V. ....
- Publicaciones .....
- A.4. Recuperación adelantos .....
- Suministros .....
- Intereses .....
- B. Administración Becas .....
- B.1. Beca José Miguel Barandiarán .....
- Diputación de Alava 86 .....
- D. Congresos, Seminarios, Cursos .....
- Matrículas .....
- Congreso de Mitología .....
- E. Otras publicaciones .....
- P. Donostia. Diputación de Guipúzcoa .....

TOTAL INGRESOS

DE TESORERIA  
Setiembre de 1986

.....		9.706.713,-
.....	815.250,-	
.....	334.250,-	
.....	8.000,-	
.....	473.000,-	
.....	8.025.000,-	
.....	6.000.000,-	
.....	2.025.000,-	
.....	627.668,-	
.....	23.790,-	
.....	603.878,-	
.....	238.795,-	
.....	238.674,-	
.....	121,-	
.....		600.000,-
.....	600.000,-	
.....	600.000,-	
.....		4.490,-
.....	4.490,-	
.....	4.490,-	
.....		165.750,-
.....	165.750,-	
.....		10.476.953,-



## Gastos

A.	Presupuesto corriente de gastos	.....
A.1.	Gastos de funcionamiento	.....
	Personal y Seguridad Social	.....
	Personal	.....
	Seguridad Social	.....
	Gastos financieros	.....
	Impuestos	.....
	Trabajos, Sumin., Serv. Ext.	.....
	Arrendamientos	.....
	Of. Navarra	135.642,-
	Of. Donostia	417.536,-
	Reparaciones y conserv.	.....
	Ag. indep., otras empresas	.....
	Transportes	.....
	Gastos diversos	.....
	Material oficina	.....
	Papelería	248.047,-
	Imprenta	339.000,-
	Cons. ord. y fot.	43.681,-
	Máquinas	60.790,-
	Mobiliario	50.042,-
	Varios	98.388,-
	Correos	.....
	Teléfono	.....
	Gastos de viaje	.....
	Relaciones públicas	.....
	Reuniones	.....
	Junta Perm.	151.000,-
	Comité Ejec.	107.000,-
	Secciones	34.000,-
A.2.	Inversiones	.....
	Instalaciones	.....
A.3.	Trabajos y obras de la Sociedad	.....
	Censo Guía de Archivos	.....
	Beca Agustín Zumalabe	.....

.....		8.492.396,-
.....	6.629.989,-	
.....	3.481.842,-	
2.512.137,-		
969.705,-		
.....	34.532,-	
.....	86.201,-	
.....	1.438.672,-	
553.178,-		
.....		
186.397,-		
699.097,-		
.....	170.023,-	
.....	1.418.719,-	
839.948,-		
.....		
.....		
.....		
104.322,-		
87.831,-		
46.875,-		
47.743,-		
292.000,-		
.....		
.....	578.731,-	
.....	578.731,-	
.....		140.000,-
.....	20.000,-	
.....	120.000,-	

A.4.	Publicaciones .....	
	Boletín I Trimestre 1986 .....	
A.5.	Secciones de Trabajo .....	
	Economía (Publicación) .....	
	Folklore (Trabajos de Investigación) .....	
	Antropología (Trabajos de Investigación) .....	
	Prehistoria (Trabajos de Investigación) .....	
	Ciencias Naturales (Trabajos de Investigación) .....	
	Geografía (Trabajos de Investigación) .....	
	Hizkuntza (Trabajos de Investigación) .....	
	Arte (Trabajos de Investigación) .....	
	Derecho (Trabajos de Investigación) .....	
	Música (Trabajos de Investigación) .....	
	Educación (Trabajos de Investigación) .....	
	Historia (Trabajos de Investigación) .....	
C.	Centro de Documentación de Historia Contemporánea .....	
	Dotación .....	
	Dotación Iruñea .....	
	Personal .....	
D.	Congresos, Seminarios, Cursos .....	
	Congreso de Mitología .....	
	X Congreso .....	
	Presentación de libros .....	
E.	Publicaciones .....	
	Censo de Guipúzcoa .....	
	Acreeedores .....	
	Beca Barandiarán 85 .....	
	Beca Apraiz 84 .....	
	Trabajos de Investigación 85 .....	
	X Congreso .....	
	Becas Paleografía .....	



.....	335.808,-	
.....	335.808,-	
.....	807.868,-	
.....	336.868,-	
.....	45.000,-	
.....	67.500,-	
.....	52.500,-	
.....	67.500,-	
.....	45.000,-	
.....	15.000,-	
.....	45.000,-	
.....	21.000,-	
.....	22.500,-	
.....	75.000,-	
.....	15.000,-	
.....		452.774,-
.....	319.810,-	
.....	20.000,-	
.....	112.964,-	
.....		642.986,-
.....	444.078,-	
.....	181.208,-	
.....	17.700,-	
.....		1.812.000,-
.....	1.812.000,-	
TOTAL .....		<u>11.400.156,-</u>
.....		1.765.000,-
.....	480.000,-	
.....	360.000,-	
.....	65.000,-	
.....	560.000,-	
.....	300.000,-	
TOTAL .....		<u>13.165.156,-</u>

**SITUACION DE TESORERIA**  
**en 30 de Setiembre de 1986**

(Distribución del Saldo de Tesorería)

Cuentas corrientes

Caja Oficina Donostia Sociedad .....	9.209,-
Caja Oficina Donostia Editorial .....	16.562,-
Caja Laboral Popular Donostia .....	257.446,-
Caja Laboral Popular Cuenta Busto .....	80.026,-
Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián .....	465.876,-
Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa .....	4.349.904,-
Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa Editorial .....	2.856.187,-
Caja Oficina Gasteiz .....	16.118,-
Caja de Ahorros Municipal de Vitoria .....	246.145,-
Caja Provincial de Ahorros de Alava .....	7.085.310,-
Caja Oficina Iruñea .....	1.926,-
Caja de Ahorros Municipal de Pamplona .....	486.022,-
Caja de Ahorros Navarra .....	3.924.448,-
Caja Oficina Bilbao .....	43.298,-
Caja de Ahorros Municipal de Bilbao .....	1.034.138,-
Caja de Ahorros Vizcaína .....	1.215.403,-
Caja Laboral Popular Pamplona .....	35.600,-
	22.123.618,-

## AUDITORIA DE CUENTAS DEL AÑO 1985

- *Ondoren, Nafarroako Gobernuak bidalitako kontu-begiraletzaren informearen laburpena transkribatzen dugu. Laburpen hau, Konptoen Ganbararen informari buruz egin du Nafarroako Gobernuak.*

Transcribimos a continuación el resumen del informe de la auditoría de cuentas enviado por el Gobierno de Navarra. Este resumen lo ha efectuado el Gobierno de Navarra sobre el informe de la Cámara de Comptos.

«Por solicitud del Gobierno de Navarra de fecha 14 de Mayo de 1986, la Cámara de Comptos procedió a la realización de la auditoría anual de cuentas de Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos correspondiente a 1985.

El resultado de la revisión fue comunicado a este Consejero de Educación y Cultura en informe de 13 de Noviembre de 1986. De este informe tuvo noticia simultáneamente el Parlamento de Navarra.

El informe, que en su día fue remitido a la Sociedad, consta de 17 páginas a lo largo de las cuales se desarrollan ocho apartados: 1) Objetivos; 2) Introducción; 3) Cuestiones generales: Organigrama. Status jurídico de la Sociedad; 4) Estados contables y financieros; 5) Opinión; 6) Comentarios al balance de situación; 7) Comentarios al estado de ingresos; 8) Comentarios al estado de gastos.

Los datos recogidos en cada apartado del informe se refieren a la situación al 31 de diciembre de 1985. A este respecto, la Cámara de Comptos señala que, exceptuando la inexistencia de inmovilizado material, publicaciones y biblioteca valorados —propiedad de la Sociedad— a la fecha del Balance, “el resto de las cuentas del Balance de Si-



tuación, así como el Estado de Ingresos y Gastos de la Sociedad, están registrados de una manera razonable y aparecen dotados del adecuado soporte documental”.

Tras esta conclusión de carácter general, el informe recoge una serie de observaciones y recomendaciones que confirman la conclusión positiva arriba expresada al tiempo que sugieren algunas posibles medidas que perfeccionen los procedimientos empleados.

### EL CONSEJERO DE EDUCACION Y CULTURA

Fdo. ROMAN FELONES MORRAS.»

1987AN BURUTUKO DIREN IKERKETA-LANAK  
TRABAJOS DE INVESTIGACION A REALIZAR  
EN 1987

*Aurreko urteetan erabilitako erizpideak jarraituaz (zenbait buletinetan argitaratuta daude) eta Sailetako lehendakariak proiektuak aztertu ondoren, 1986 Abenduaren 13ko bileran Batzorde Nagusiak onartuta gero, 1987an burutuko diren ikerketa-lanak aipatuko ditugu jarraian.*

Siguiendo los criterios empleados en años anteriores (editados en diferentes boletines) y tras el estudio de los proyectos por los presidentes de Sección, reseñamos a continuación los trabajos de investigación a realizar en 1987 y aprobados por la Junta Permanente en su reunión de 13 de Diciembre de 1986.

### **Derecho**

Comunidades transfronterizas. Jornadas.

La Sociedad de Estudios Vascos y su Estatuto de Autonomía durante la II República.

### **Educación**

Estudio de las ikastolas de Vizcaya: sus orígenes y organización, 1957-1980.

El diseño curricular en las Escuelas Universitarias de formación de maestros en razón de la revisión curricular de la E.G.B. Su aplicación a las didácticas especiales.

### **Antropología - Etnografía**

Euskal Herriko etnografia eta antropologia soziokulturala, 6: Sara (Lapurdi).

Bibliografía de antropología cultural.

Calendario Popular de Euskalerría.

Aldaz'ko etnografia.

La ermita de Zikuñaga (Hernani).

Lavaderos públicos, fuentes, abrevaderos y colada de la ropa en Alava.

Gipuzkoako baserriaren oinordetza. Zuzenbidearen antropologiko ikasketa bat.

### **Hizkuntza eta Literatura**

Errezil-go materiale toponimoak. Fonetika, lexikoa, dokumentuak.

Goi Nafarrera eta Gipuzkeraren aditz laguntzailearen sailkapena.

### **Ciencias Naturales**

Procesos diagenéticos silíceos y rocas asociadas en el Eoceno del Sinclinorio de Vizcaya (Punta Galea N.E. Bilbao).

Estudio de las liliáceas e iridáceas de la provincia de Navarra.

Rumex generoa Euskalerrian.

Estudio sobre amarantáceas (gen. Amaranthus L.) en Euskalerría.

Distribución de Podarcis hispánica en la vertiente cantábrica del País Vasco.

### **Artes Plásticas y Monumentales**

Forja artística en las Encartaciones: final.

### **Música**

Transcripción de las Obras de Juan Andrés de Lombide y Mezquía.

### **Historia**

Iraultza industrialaren abiada Euskal herrian XIX mendean: Iparraldeko eta Hegoaldeko ohizko lantegi industrialen bilakaera.



Situación y comportamientos de la clase obrera pamplo-  
nesa 1880-1910.

La huelga general de Agosto de 1917 en Vizcaya.

La actividad de las Gestoras de la Diputación Foral  
(1931-1939) y sus relaciones con el poder central.

Estudios de náutica en Vizcaya. Estudio histórico artís-  
tico.

Los católicos vascos y la guerra civil española.

### **Geografía**

Análisis de los usos del suelo de los municipios de la  
cuenca del urumea.

Estudio geomorfológico del depósito de Goizut y áreas  
límitrofes.

Microformas de desagregación granular en las areniscas  
eocenas del jaizkibel (Guipúzcoa).

### **Medios de Comunicación**

Estudio sobre el uso de los medios culturales en Martu-  
tene.

### **Ciencias Sociales y Económicas**

Iniciativas locales de empleo.

Indicadores municipales.

### **Cinematografía**

El cine y la imagen en nuestro tiempo. Cursillo.

### **X Congreso**

Conservación, clasificación y catalogación de los archi-  
vos del «Centro Industrial de Vizcaya» y de la  
«Liga vizcaína de productores».

El libro en la iconografía de la pintura vasca S. XIX-XX.

Bibliografía sobre archivología vasca: repertorio y esta-  
do de la cuestión.

Inventario de colecciones naturalísticas del País Vasco.

## ELKARTEAREN EKINTZA

- 1986KO LAUGARREN HIRUHILABETEKO BILERAK
- PRESENTACION DE LIBROS
- DURANGOKO LIBURU ETA DISKA AZOKA
- ELKARTEAREN PRESENTZIA ZENBAIT EKINTZETAN

**Batzorde nagusia:** Abenduak 13

**Batzorde ttipia:** Urriak 18

Azaroak 29

**Lan-taldeak:** Historia - Urriak 25

Zuzenbidea - Urriak 11

Hezkuntza - Azaroak 8

Arte Plastikoak eta Monumentalak - Azaroak 8

Antropologia/Etnografia - Urriak 25

Natur Zientziak - Azaroak 15

Zinematografia - Urriak 25

Komunikabideak - Urriak 24;

Abenduak 20



LIBURU AURKEZPENAK  
PRESENTACION DE LIBROS

***Ikerketa historikoen biltzarrea: Bizkaia ertaroan eta Dokumentazio-iturriak.***

**Congreso de estudios históricos: Vizcaya en la edad media y Fuentes documentales.**

*1986ko Urriak 16eko prentsurrekoan eta Bizkaiko Foru-Diputazioan «Euskal Herriko Ertaroko Dokumentazio-Iturriak» saileko 8. eta 9. zenbakiak aurkeztu ziren. Biak Bizkaiari buruzkoak dira eta hauek dira beren izenburuak: «Fuentes Jurídicas Medievales del Señorío de Vizcaya» eta «Colección documental del Archivo General del Señorío de Vizcaya».*

*1984ko Abenduak 17tik 20ra, eta Eusko Ikaskuntzak Bizkaiko Foru-Diputazioak, Euskal Herriko Unibertsitateak eta Deustuko Unibertsitateak antolaturik, Bilbon ospatu zen Bizkaia Ertaroan: Ikerketa Historikoen Biltzarreko aktak jasotzen dituen argitalpena ere aurkeztu zen.*

*Prentsurrekoan Tomas Uribeetxebarria, Aingeru Zabala, Jose Luis Orella eta Edorta Kortadi jaunak izan ziren.*

En rueda de prensa se presentaron el día 16 de Octubre de 1986 en la Diputación Foral de Vizcaya los números 8 y 9 de Fuentes Documentales Medievales del País Vasco dedicados los dos a Vizcaya y que llevan por título «Fuentes Jurídicas medievales del Señorío de Vizcaya» y «Colección documental del Archivo General del Señorío de Vizcaya».

También se presentó la publicación que recoge las actas del Congreso de Estudios Históricos: Vizcaya en la Edad Media que se celebró en Bilbao del 17 al 20 de Di-

ciembre de 1984 organizado por Eusko Ikaskuntza, Diputación Foral de Vizcaya, Universidad del País Vasco y Universidad de Deusto.

En la rueda de prensa estuvieron presentes los Sres. Tomás Uribeetxebarria, Aingeru Zabala, José Luis Orella y Edorta Kortadi.

### **Julio Caro Barojari omenaldia**

#### **Homenaje a Julio Caro Baroja**

*1986ko Azaroak 8an, «Revista Internacional de Estudios Vascos» delakoaren «Julio Caro Barojari Omenaldia»ren bi aleen aurkezpena izan zen.*

*Ale hauek—34. Urtea. XXXI. tomoa. 2./3. Zka. 1986. Uztaila-Iraila/Urria-Abendua— «Revista Internacional de Estudios Vascos» R.I.E.V. delakoaren bigarren zuzendari izan denari, modu honetan, bere omena eskeini nahi izan dioten hirurogeita hamar pertsonalitate baino gehiagoren lanak, artikulak eta idazkiak biltzen dituzte.*

*Gipuzkoako Foru-Diputazioko Tronu-Aretoko aurkezpen-ekintzan eskuhartze ordenuz honako hauek izan ziren: Edorta Kortadi, Imanol Murua, Juan Antonio Garmendia, Jose Miguel Barandiaran, Jose Antonio Ardanza eta Julio Caro Baroja Jaunak.*

Con fecha 8 de Noviembre de 1986 tuvo lugar la presentación de los volúmenes de la Revista Internacional de los Estudios Vascos Homenaje a Julio Caro Baroja.

Estos volúmenes —Año 34. Tomo XXXI. N.º 2/3. Julio-Setiembre/Octubre-Diciembre 1986— recogen los trabajos, artículos y escritos de más de sesenta personalidades que han querido así homenajear al segundo director de la Revista Internacional de los Estudios Vascos R.I.E.V.

En el acto de presentación que tuvo lugar en el Salón del Trono de la Excma. Diputación Foral de Guipúzcoa tomaron parte, por orden de intervención, los Sres. Edorta Kortadi, Imanol Murua, Juan Antonio Garmendia, José Miguel Barandiarán, José Antonio Ardanza y Julio Caro Baroja.

### ***Luis Oroz Zabaletari omenaldia***

#### **Homenaje a Luis Oroz Zabaleta**

*Luis Oroz Zabaletaren Omenaldi gisa, Nafarroako Zuzenbide Publikoari buruzko ikerketak biltzen dituen Zuzenbide 3 Sail-Argitalpena, 1986ko Abenduak 18an Iruñeko Abokatuen Kolejio Prestuan aurkeztu zen.*

*Jose M.<sup>a</sup> Jimeno Jurio, Adrian Celaya, Gregorio Monreal, Jose Luis Orella eta Francisco Salinas Jaunek hitzegin zuten ekintza honetan.*

El Cuaderno de Sección Derecho 3 que recoge estudios de Derecho Público en Navarra como homenaje a Luis Oroz Zabaleta, fue presentado en el Ilustre Colegio de Abogados de Pamplona el día 18 de Diciembre de 1986.

Tomaron la palabra en dicho acto los Sres. José M.<sup>a</sup> Jimeno Jurío, Adrián Celaya, Gregorio Monreal, José Luis Orella y Francisco Salinas.



## DURANGOKO EUSKAL LIBURU ETA DISKA AZOKA

### FERIA DEL LIBRO Y DISCO DE DURANGO

*1986ko Abenduak 5-6-7 eta 8an Durangoko Liburu eta Diska Azoka izan da, bere XXI. urtean.*

*Aurreko urteetan bezala Eusko Ikaskuntza bertan egon da, 1986. urteko argitalpenak azaltzen zituen Stand batetan.*

*Argitalpen-salmenta eskasa bada ere, gastuak ere justu estaltzen bait dira, Azokan eskuhartzea garrantzizkoa dela pentsatzen dugu, interesaturik inguratzen den jende kopurua kontutan izanik.*

Los días 5-6-7 y 8 de Diciembre de 1986 ha tenido lugar la Feria del Libro y Disco de Durango en su XXI edición.

Eusko Ikaskuntza ha estado presente como en años anteriores con un stand donde se han presentado las publicaciones de 1986.

Aunque la venta de publicaciones es más bien escasa pues justo llega a cubrir gastos, pensamos que la presencia en dicha Feria es importante por la cantidad de gente que se acerca a interesarse.

ELKARTEAREN PRESENTZIA ZENBAIT EKINTZETAN  
PRESENCIA DE LA SOCIEDAD EN DIVERSOS ACTOS

*Batzorde Ttipiaren partaideen bidez, Eusko Ikaskuntza ordezkatuak egon da honako ekintzetan:*

Eusko Ikaskuntza ha estado representada por medio de los miembros del Comité Ejecutivo en los siguientes actos:

- *«Haizearen Orrazia» Liburuaren aurkezpena Gipuzkoako foru Diputazioan (86.10.02).*

Presentación del Libro «Peine del Viento» en la Diputación Foral de Guipúzcoa (02.10.86).

- *Euskal Herriko musika-tresnen erakusketaren inaugurazioa Gasteizko «El Campillo» Zentru Sozio-Kulturalean (86.10.06).*

Inauguración de la exposición de Instrumentos musicales del País Vasco en el Centro Socio-Cultural «El Campillo» de Vitoria (06.10.86).

- *Lehen Eusko Jaurlaritzaren osaketaren oroimen-ekintzak (86.10.6-7).*

Actos conmemorativos de la Constitución del Primer Gobierno Vasco (6-7.10.86).

- *Plentziako Udaleko Kultur-ekipamenduen inaugurazioa (86.10.11).*

Inauguración de Equipamientos culturales del Ayuntamiento de Plencia (11.10.86).

- *Aitzolen Omenaldia Tolosako Udalean (86.10.17).*

Homenaje a Aitzol en el Ayuntamiento de Tolosa (17.10.86).

- *On Jose Migel Barandiaran Doctor Honoris Causa berrestearen ekintza Deustuko Unibertsitatean (86.10.20)*  
Acto de investidura Doctor Honoris Causa a D. José Miguel Barandiarán en la Universidad de Deusto (20.10.86).
- *«Blas Arratibel» Saria Zalduondon (86.10.23).*  
Premio «Blas Arratibel» en Zalduondo (23.10.86).
- *«Perspektiba artearekiko hurbilketa gisa» Erakusketa-  
ren inaugurazioa Bilboko Komertzio-Gangaran  
(86.10.24).*  
Inauguración de la Exposición «La perspectiva como aproximación al arte» en la Cámara de Comercio de Bilbao (24.10.86).
- *Autonomia-Estatutuaren onarketaren 7. Urtemugaren  
oroimen-ekintza Gasteizen (86.10.25)*  
Acto conmemorativo del 7.º Aniversario de la aprobación del Estatuto de Autonomía en Gasteiz (25.10.86).
- *Pablo de Alzola Jaunaren «Puente de Hierro para la  
ría de Bilbao» liburua aurkezpena Bizkaiko Apa-  
rejadore eta Arkitektu Teknikoen Kolegio Ofizialean  
(86.10.29).*  
Presentación del libro «Puente de Hierro para la ría de Bilbao» de D. Pablo de Alzola en el Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Vizcaya (29.10.86).
- *Tolosako Abesbatza-Lehiaketaren Pregoa (86.10.29).*  
Pregón del Certámen de Masas Corales en Tolosa (29.10.86)



- *1984-1985eko Euskal Herriko Literatur-Sariatako argitalpenen aurkezpena Bilbon (86.10.29).*  
Presentación de publicaciones de los Premios Literarios del País Vasco 1984-85 en Bilbao (29.10.86).
- *Bilboko Liburu Azokaren XVII. Ekitaldiaren Zabal-keta (86.10.29).*  
Apertura de la XVII Edición de la Feria del Libro de Bilbao (29.10.86).
- *Europear Ikerketen Zentruaren Egoitzaren Inaugurazioa Donostian (86.11.04).*  
Inauguración de la Sede del Centro de Estudios Europeos en Donostia (04.11.86).
- *Soziologia Juridikoaren Laborategiaren Aurkezpena Donostiako Dr. Camino Liburutegian (86.11.19).*  
Presentación del Laboratorio de Sociología Jurídica en la Biblioteca Dr. Camino de Donostia (19.11.86).
- *Castelaori buruzko Nazioarteko Batzarrea Santiago de Compostelan (86.11.25).*  
Congreso Internacional sobre Castelao en Santiago de Compostela (25.11.86).
- *Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Probintzian eta R.S.B.A.P.ek antolaturik Unamunoren omenezko mahai-ingurua (86.11.28).*  
Mesa redonda en Homenaje a Unamuno organizado por la R.S.B.A.P. en la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa (28.11.86).
- *«Manuel Iradier» saria Arabako Foru-Diputazioan (86.12.02).*  
Premio «Manuel Iradier» en la Diputación Foral de Alava (02.12.86).

- *«Gure Artea 86» Erakusketaren Inaugurazioa Gasteizen (86.12.19).*

Inauguración de la exposición «Gure Artea 86» en Vitoria (19.12.86).

- *Jesus Guridiren Amaia Operaren aurkezpena Gasteizko Guridi Antzokian, bere jaiotzaren mendeurrenean (86.12.20).*

Presentación en el Teatro Guridi de Gasteiz de la Opera Amaya de Jesús Guridi con motivo del Centenario de su nacimiento (20.12.86).

- *On Miguel de Unamunoren heriotzaren berrogeitamar urte zirela eta, Bilboko Udalean izan zen akademi-ekintza (86.12.20).*

Acto académico con motivo del cincuentenario del fallecimiento de D. Miguel de Unamuno en el Ayuntamiento de Bilbao (20.12.86).

- *R.S.B.A.P.en «Conde de Peñaflorida» sarien entrega Gipuzkoako Foru Diputazioan (86.12.27).*

Entrega de los premios «Conde de Peñaflorida» de la R.S.B.A.P. en la Diputación Foral de Guipúzcoa (27.12.86).

- *Orfeoi Donostiarraren zuzendari izan zen Antxon Ayestaranen hiletak (86.12.27).*

Funerales de Antxon Ayestarán, Director del Orfeón Donostiarra (27.12.86).

- *Andres de Mañarikua Saria Leopoldo Zugazari ematea, Bizkaiko Foru Diputazioan (86.12.29).*

Entrega del Premio Andrés de Mañarikúa a Leopoldo Zugaza en la Diputación Foral de Vizcaya (29.12.86).

## EUSKO IKASKUNTZAREN X KONGRESOA

### X CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS

*Laugarren hiruhilabeteko honetan, Kongresoaren Idazkaritza Nagusiak bigarren gutuna bidali die honako hauei: X Kongresoaz interesaturik I. buletina bidali zuten 450 pertsona baino gehiagori, Batzorde Nagusiko partaideei, txostenemaileei, adierazleei, artxibo, biblioteka, zenbait museo eta komunikabideei.*

*Gaurdaino 90 adierazpen libre baino gehiago jaso dira.*

- *Iruñeako Enpresari-Ikasketen eskola Unibertsitaria bisitatu da (X Kongresoaren egoitza) hala nola Nafarroako Museoaren Erakusketa-Aretoa eta Ziudadela.*
- *Zenbait gestio egin dira Batzarkideak Larraona Ikastetxe Nagusian sartzeko, baina ezingo da erabili egun horietan okupaturik dagoelako. Inguruko zenbait hotelen prezioak ere jaso dira, guztiei eskatu zaizkielarik.*
- *Bi prentsaurreko konbokatu dira, bata Donostian Azaroaren 21ean eta Iruñean bestea Abenduaren 4ean, hamazortzi iruzkin argitaratu direlarik.*
- *Erakunde autonomiko eta estataleki diru-laguntzak eskatu zaizkie; baita Banku eta Aurrezki Kutxei ere.*
- *Xabier Morras nafar artistak egin duen kartel iragar-tzailearen tirada jaso da inprimategitik.*
- *Artxibo, biblioteka eta museoek buruzko ikus-entzuzkoak eskatu dira, paraleloki projektatzeko aukera aztertzeke.*
- *Erakusketa-gai bezala hauek proposatu dira: Liburua euskal pinturan; Inprimategia Euskal Herrian, Kontserbazioa eta berriztapenak; Bibliografia.*

*Montaketa jasotzen diren laguntza ekonomikoen araberako egingo da.*



- *X. Batzarraren barnean kokatuko liratekeen lan hauek onartu dira:*
  - *Euskal Herriko museoen sentsua.*
  - *Euskal Herriko kolekzio naturalistikoen inbentarioa.*
  - *Euskal Herriko biblioteka eta hemerrotekatan dauden aldizkako euskal argitalpenen katalogo kolektiboa.*
  - *Bizkaiko Dokumentu-Ondasunaren kontserbazio-egoera eta berriztatze-beharrak.*
  - *Bizkaiko Industri-Zentruaren eta Bizkaiko Produktoreen Ligaren artxiboen kontserbazioa, sailkapena eta katalogazioa.*
  - *Liburua euskal pinturan.*
  - *Artxibologiari buruzko euskal bibliografia: katalogoa eta gaiaren egoera.*

En este cuarto trimestre Secretaría General del Congreso ha enviado la segunda circular a las más de 450 personas que enviaron el primer boletín interesándose por el X Congreso, a los miembros de la Junta Permanente, ponentes, comunicantes, archivos, bibliotecas y museos varios y medios de comunicación.

Hasta la fecha se han recibido más de 90 comunicaciones libres.

- Se ha visitado la Escuela Universitaria de Estudios Empresariales de Pamplona (sede del X Congreso) así como las Salas de Exposiciones del Museo de Navarra y de la Ciudadela.
- Se han realizado gestiones para el alojamiento de los Congresistas en el Colegio Mayor Larraona, no pudiéndose contar con el mismo por estar ocupado en esas fechas. Se disponen también precios de varios hoteles cercanos, habiéndose solicitado precios a todos ellos.

- Se han convocado dos ruedas de prensa el 21 de Noviembre en Donostia y el 4 de Diciembre en Iruñea, habiéndose publicado dieciocho reseñas.
- Se han solicitado subvenciones a instituciones autonómicas y estatales, así como a la Banca y entidades de Ahorro.
- Se ha recibido de imprenta la tirada del cartel anunciador realizado por el artista navarro Xabier Morrás.
- Se han pedido audiovisuales sobre el tema de archivos, bibliotecas y museos para ver la posibilidad de proyectarlos paralelamente.
- Se han propuesto como temas de exposiciones: El libro en la pintura vasca; La imprenta en el País Vasco; Conservación y restauración; Bibliografía. El montaje dependerá de las ayudas económicas que se recibían.
- Se han aprobado como trabajos enmarcados en el X Congreso:
  - Censo de Museos de Euskalerría.
  - Inventario de Colecciones Naturalísticas del País Vasco.
  - Catálogo colectivo de publicaciones periódicas vascas existentes en bibliotecas y hemerotecas del País Vasco.
  - Estado de conservación y necesidades restaurativas del Patrimonio Documental Vizcaíno.
  - Conservación, clasificación y catalogación de los archivos del Centro Industrial de Vizcaya y de la Liga Vizcaína de Productores.
  - El libro en la pintura vasca.
  - Bibliografía vasca sobre archivología: Catálogo y estado de la cuestión.

*Eusko Ikaskuntzaren X Kongresoaren Batzordeak:*

Comités del X. Congreso de Estudios Vascos:

*Comité Organizador:*

- D. José Miguel Barandiarán Ayerbe. Presidente.
- D. Edorta Kortadi Olano. Secretario General.
- D. Gerardo López de Guereñu. Vicepresidente por Alava.
- D. Juan Antonio Garmendia Elósegui. Vicepresidente por Guipúzcoa.
- D. José M.<sup>a</sup> Jimeno Jurío. Vicepresidente por Navarra.
- D. Ander Manterola Aldekoa. Vicepresidente por Vizcaya.
- D. Manuel Lekuona Echabeguren. Miembro vitalicio.
- D. Imanol Olaizola Etxeberria Miembro vitalicio.
- D. Juan José Etxeberria Monteberría. Tesorero.
- D.<sup>a</sup> Gurutzi Arregi Azpeitia. Vicesecretaria.
- D. Juan Garmendia Larrañaga. Secretario Gestor.
- D. José Angel Ormazabal Altuna. Vicetesorero. Secretario del Congreso.
- D.<sup>a</sup> Olatz Zumalabe Castro. Secretaria.
- D. Leopoldo Zugaza Fernández. Comisario de exposiciones.

*Asesores Generales:*

- D. Borja de Aguinagalde. Archivero.
- D.<sup>a</sup> Milagros Bidegain. Archivera-Bibliotecaria.
- D. Jon Bilbao. Bibliógrafo.
- D.<sup>a</sup> Carme Camps. Bibliotecaria.
- D. José Garmendia. Archivero.
- D. Joseba Goñi. Archivero.
- D. Eugène Goyheneche. Archivero.
- D.<sup>a</sup> Carmen Guerra. Bibliotecaria.
- D. Carlos Ibañez. Bibliotecario.
- D. Juan Carlos Jiménez de Aberásturi. Archivero.
- D. José M.<sup>a</sup> Jimeno. Bibliotecario.
- D. Edorta Kortadi. Museólogo.
- D. Félix López de Ulíbarri. Archivero.



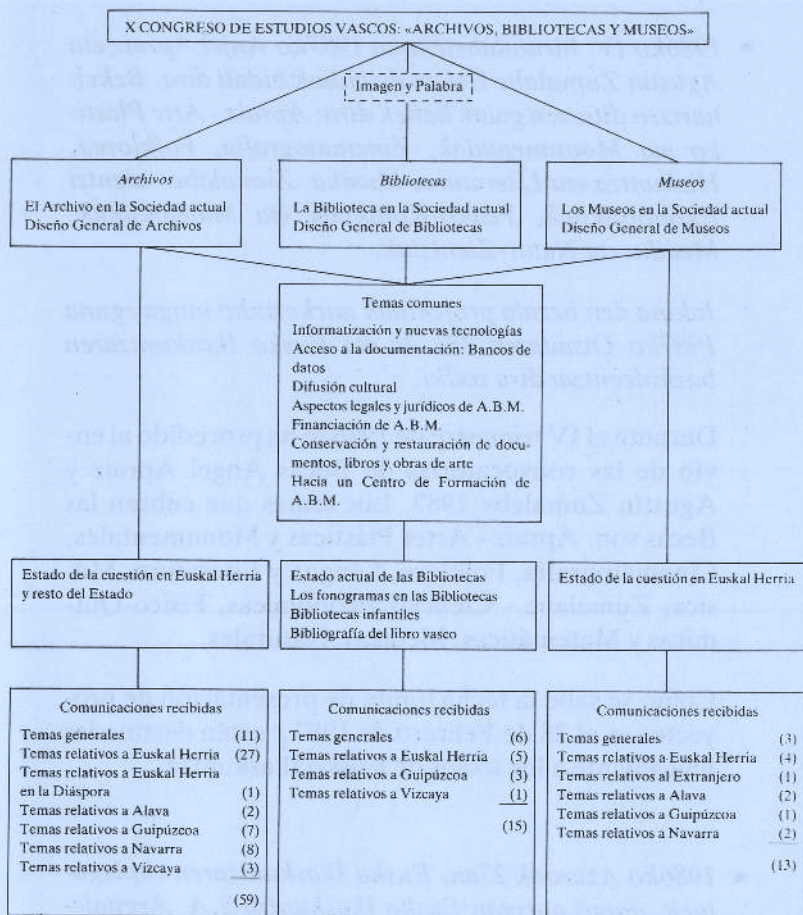
- D. Ander Manterola. Bibliotecario.
- D.<sup>a</sup> Carmen Navarrete. Bibliotecaria.
- D. Pedro Ojanguren. Archivero.
- D. Joaquín Salcedo. Bibliotecario.
- D. Pedro Sancristobal. Museólogo.
- D.<sup>a</sup> Camino Urdiain. Archivera.
- D. Aingeru Zabala. Archivero-Bibliotecario.
- D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Esther Zaratigui. Bibliotecaria.
- D. Leopoldo Zugaza. Museólogo.

*Comité de recepción de comunicaciones:*

- D.<sup>a</sup> Maya Aguiriano. Museólogo.
- D. Eugène Goyheneche. Archivero.
- D.<sup>a</sup> Carmen Guerra. Bibliotecaria.
- D. Jean Haritschelhar. Museólogo.
- D. Carlos Ibañez. Bibliotecario.
- D. Ander Manterola. Bibliotecario.
- D. Angel Martin. Archivero.
- D.<sup>a</sup> Carmen Navarrete. Bibliotecaria.
- D. Pedro Sancristobal. Museólogo.
- D.<sup>a</sup> Camino Urdiain. Archivera.
- D. Aingeru Zabala. Archivero-Bibliotecario.
- D. Leopoldo Zugaza. Museólogo.

# X. Kongresoaren eskema orokorra.

## Eskema general del X Congreso.



## INFORMAZIOA

## INFORMACION

- *1986ko IV. hiruhilabetekoan 1987ko Anjel Apraiz eta Agustín Zumalabe Beken deialdiak bidali dira. Bekek hartzen dituzten gaiak hauek dira: Apraiz - Arte Plastikoko eta Monumentalak, Zinematografia, Folklore, Hizkuntza eta Literatura, Musika; Zumalabe - zientzi Ekonomikoak, Fisiko-Kimikoak eta Matematikak, Mediku eta Natur-Zientziak.*

*Jakina den bezala projektuak aurkeztuko muga eguna 1987ko Otsailaren 28a da eta Eusko Ikaskuntzaren bazkideentzat dira soilki.*

Durante el IV trimestre de 1986 se ha procedido al envío de las convocatorias de Becas Angel Apraiz y Agustín Zumalabe 1987. Los temas que cubren las Becas son: Apraiz - Artes Plásticas y Monumentales, Cinematografía, Folklore, Lengua y Literatura, Música; Zumalabe - Ciencias Económicas, Físico-Químicas y Matemáticas, Médicas, Naturales.

Como se sabe la fecha límite de presentación de proyectos es el 28 de Febrero de 1987 y están destinadas únicamente a los socios de Eusko Ikaskuntza.

- *1986ko Azaroak 27an, Eusko Ikaskuntzaren enplegatuek, notari aurrean Eusko Ikaskuntza S.A. Argitalexterako bere traspasoa sinatu zuten, 1986ko Ekainaren 14ko Batzorde Nagusiaren erabakia beteaz.*

El día 27 de Noviembre de 1986, los empleados de la Sociedad de Estudios Vascos procedieron a firmar ante notario su traspaso a la Editorial Eusko Ikaskuntza, S.A. llevando así a efecto el acuerdo de la Junta Permanente de 14 de Junio de 1986.



- *Antropologia/Etnografia Saileko bazkideei zenbait Batzarre eta Mintzaldiei buruzko informazioa bidali zaie: «Anthropologie Sociale et Ethnologie de la France» 1987ko Azaroak 19-20 eta 21ean Centre d'Ethnologie Française eta Musée National des Arts et Traditions Populaires delakoek antolaturik.*

*Instituto Aragonés de Antropologiak antolaturiko Komunitate Autonomoen arteko Zine eta Bideo etnologikoaren III. Mostra 1986ko Abenduak 2tik 6ra.*

*Centre d'Archéologie Médiévale du Languedoc delakoak antolaturik, hilarri diskoidalei buruzko Batzarrea Carcassonen 1987ko udazkenean.*

*Interesik duten bazkideek Idazkaritza Nagusiarekin jar daitezke harremanetan informazio gehiago lortu ahal izateko.*

Se ha enviado a los socios de la Sección de Antropología/ Etnografía información de varios Congresos y Coloquios: «Anthropologie Sociale et Ethnologie de la France» los días 19, 20 y 21 de Noviembre de 1987 organizado por el Centre d'Ethnologie Française y el Musée National des Arts et Traditions Populaires.

III Certamen de Cine y video etnológico de las Comunidades Autónomas del 2 al 6 de Diciembre de 1986 organizado por el Instituto Aragonés de Antropología.

Congreso sobre estelas discoidales en otoño de 1987 en Carcassonne organizado por el Centre d'Archéologie Médiévale du Languedoc.

Los socios interesados pueden contactar con Secretaría General para obtener más información.

- *Bazkide batzuren eskariz, Lorenzo Ascasibar eskulturgileak egindako On Jose Miguel Barandiaranen bustoaren kopiak egin dira. Kopiak brontzezkoak dira — oinazpikoaren tamainua 7'5 × 9 zm. goiera = 20 zm.*

*Seriea numeratuta dago eta salmenta-prezioa 40.000 pta.koa da. Eskaera-ordenu hertsiaz banatuko dira.*

A petición de algunos socios se han hecho copias del Busto de D. José Miguel Barandiarán realizado por el escultor Lorenzo Ascasibar. Estas copias son en bronce — tamaño peana  $7'5 \times 9$  cm., altura total = 20 cm.

La serie está numerada y el precio de venta es de 40.000 ptas. Se servirán por riguroso orden de petición.



NAFARROAKO ETA BIZKAIKO  
LEHENDAKARIORDEEN HAUTAKETAK

ELECCIONES DE VICEPRESIDENTES  
POR NAVARRA Y VIZCAYA

*Iruñeko Eusko Ikaskuntzaren X Kongresoarekin batera, 1987ko Apirilak 25eko Bazkideen Batzarre Nagusian, Nafarroako eta Bizkaiko lehendakariordeen karguen berritzea egingo da.*

a) *Bere botoa eman ahal izango dute:*

- *Bizkaiko eta Nafarroako bazkideek*
- *arrunta edo ongile direnak*
- *karneta 1986ko eranskailuarekin dutenak*
- *bi urte baino gehiagoko aintzinasuna dutenak*

*Bazkide babesleek pertsona fisiko akreditatu bat izendatu beharko dute.*

b) *Bozketak:*

- *Bozketak pertsonalki egingo dira. Ezingo dira postaz edo ordezkoen bidez egin.*
- *Bazkideek, Batzorde Nagusiak aurkeztutako hirukotetik pertsona bat aukeratu beharko dute banatutako erroldatan.*

*Idazkaritza Nagusiak, Batzorde Nagusiak ezarritako hirukoteen curriculumak bidaliko dizkie botorako eskubidea duten bazkide guztiei. Karnetik ez duen, edo Apirilak 15a baino lehen kuoten ordainketa garbitu ez duen bazkide orok ez du botorako eskubiderik izango.*

Coincidiendo con el X Congreso de Estudios Vascos en Pamplona, el día 25 de Abril de 1987 en Asamblea General de Socios se procederá a la renovación de los cargos de vicepresidentes por Navarra y Vizcaya. Queremos recordar a los socios el mecanismo de estas votaciones.



a) Tienen derecho a voto:

- Los socios de Navarra y Vizcaya,
- que sean de número o protectores
- que tengan carnet con pegatina de 1986.
- que tengan una antigüedad superior a dos años.

Los socios protectores tendrán que nombrar a una persona física acreditada.

b) Votaciones

- Las votaciones se harán personalmente no pudiendo ser ni por correo ni por delegación.
- Los socios votarán en censos separados a una personas de la terna presentada por la Junta Permanente.

Secretaría General enviará a todos los socios con derecho a voto los curriculum de las ternas establecidas por la Junta Permanente. Todo socio que no tenga carnet ni esté al corriente del pago de las cuotas antes del 15 de Abril se considerará que no tiene derecho a voto.

*Batzorde Nagusia, 1986ko Abenduak 13an Arabako Foru Diputazio Agurgarrian bildurik, beste erabaki batzuren artean, 1987ko Manuel Lekuona Saria On Justo Garate Arriola ematea erabakitzen du, euskal kulturaren alde egin duen lanarengatik.*

*Hona hemen biografia labur bat.*

*Justo Garate Arriola (Bergaran, 1900-8-5ean) mediku eta autore polifazetikoa dugu. Madrid eta La Platako (Argentina) Unibertsitateetan Medikuntza Doktoratua, ikasketa bereziak egin da Friburgon (1924), Parisen (1925), Berlinen (1926) eta Heidelbergean (1927).*

*Eusko Ikaskuntzaren Batzorde Nagusikoa izan zen 1932tik aurrera, Medikuntza Sailaren ordezkari gisa, eta lan eskerga egin zuen Euskal Unibertsitatearen sorrerarako. Mediku lana Bilboko Ospitale Zibilean egin eta Medikuntza Fakultatearen sortzaileetariko bat izan zen 1936an.*

*1931an Conjuncion Republicana Socialistako hautagai izan zen Eusko Abertzale Ekintzaren aldetik.*

*Argentinara exilaturik, Patologia eta Klinika Medikoko irakasletzan jardun zuen Mendozako Unibertsitatean, Fakultateko Dekanorde eta Kontseilari izatera iritsi zelarik. Sociedad Goetheana Argentinako «Grupo Mendoza» taldeko Lehendakaria ere izan zen.*

*Euskal kulturaren alorrean egindako lana haundia eta zabala du, tituluok ekarri dizkiolarik: Ohorezko Euskaltzaina, Eusko Ikaskuntzako Institutu Amerikarreko Kide Osoa, Eusko Ikaskuntzako Batzorde Nagusiko Bi-ziarteko Kidea, Euskal Herriko Unibertsitateko Honoris Causa Doktoa.*

*Garate jaunak lankidetza eman du, era berean, Euskal Herriko zientzi eta kultur aldizkari askotan: RIEV-Eus-*



*ko Ikaskuntzako Nazioarteko Aldizkaria, Eusko Ikaskuntzaren Buletin Amerikarra, Eusko Jakintza, Munibe, Gernika, Eusko Folklore Urtekaria, Eusko Ikaskuntzako Sailen Koadernoak, Principe de Viana, Fontes Linguae Vasconum, Euskalerrriaren Adiskideen Elkarteko Aldizkaria.*

*Bere obre artetik honako hauek nabarmen daitezke: Guillermo de Humboldt. Estudio de sus trabajos sobre Vasconia (Bilbao, 1933); Ensayos Euskarianos (Bilbao, 1935); La época de Pablo Astarloa y Juan Antonio Moguel (Bilbao, 1936); El viaje español de Guillermo de Humboldt (1799-1800) (Buenos Aires, 1946); Viajeros extranjeros en Vasconia (Buenos Aires, 1942); Cultura biológica y arte de traducir (Buenos Aires, 1943); El Carlismo de los Vascos (San Sebastián, 1980); la Covada pirenaica (San Sebastián, 1984).*

Reunida la Junta Permanente en sesión ordinaria el 13 de Diciembre de 1986 en la Excma. Diputación Foral de Alava toman entre otros el acuerdo de conceder el Premio Manuel Lekuona 1987 por su labor en favor de la cultura vasca a D. Justo Gárate Arriola.

Presentamos a continuación una breve biografía.

Justo Gárate Arriola (Bergara, 5.8.1900) es médico y autor polifacético, Doctor en Medicina por las Universidades de Madrid y La Plata (República Argentina), habiendo realizado estudios especiales en Friburgo (1924), Paris (1925), Berlín (1926) y Heidelberg (1927).

Perteneció a la Junta Permanente de la Sociedad de Estudios Vascos desde 1932 en que fue elegido vocal por la Sección de Medicina, desarrollando una gran labor en todo lo referente a la creación de la Universidad Vasca. Ejerció en el Hospital Civil de Bilbao y fue uno de los fundadores de la Facultad de Medicina en 1936.

El año 1931 fue candidato por Acción Nacionalista Vasca en la candidatura de la Conjunción Republicana Socialista.



Exiliado en Argentina fue profesor de Patología y de Clínica Médica en la Facultad de Medicina de la Universidad de Mendoza, llegando a ser Vicedecano y Consejero de la misma Facultad. Ha sido también presidente del «Grupo Mendoza» de la Sociedad Goetheana Argentina.

Su labor cultural vasca es muy extensa y ésta le ha valido los siguientes títulos: Académico de Honor de la Academia de la Lengua Vasca, Miembro de Número del Instituto Americano de los Estudios Vascos, Miembro Vitalicio de la Junta Permanente de la Sociedad de Estudios Vascos, Doctor Honoris Causa de la Universidad del País Vasco.

El Dr. Gárate ha colaborado en numerosas revistas científicas y culturales del País Vasco: R.I.E.V. Revista Internacional de los Estudios Vascos; el Boletín Americano de los Estudios Vascos; Eusko Jakintza; Munibe; Gernika; Anuario de Eusko Folklore; Cuadernos de Sección de Eusko Ikaskuntza; Príncipe de Viana; Fontes Linguae Vasconum; Boletín de la Sociedad Bascongada de Amigos del país.

Entre sus obras destacan: Guillermo de Humboldt. Estudio de sus trabajos sobre Vasconia (Bilbao, 1933); Ensayos Euskarianos (Bilbao, 1935); La época de Pablo Astarloa y Juan Antonio Moguel (Bilbao, 1936); El viaje español de Guillermo de Humboldt (1799-1800) (Buenos Aires, 1946); Viajeros extranjeros en Vasconia (Buenos Aires, 1942); Cultura biológica y arte de traducir (Buenos Aires, 1943); El Carlismo de los Vascos (San Sebastián, 1980); La Covada Pirenáica (San Sebastián, 1984).

DATOS Y CIFRAS DE LA  
SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

*1985eko IV. hiruhilabeteko 89. Buletinean, 1985. urteko taula estatistiko batzu aurkezten genituen, aportazioa urterokoa izan zedin saiaturko ginela komentatuz.*

*1986ko IV. hiruhilabetekoari dagokion Buletin honean, hau da, urtebete ondoren, 1986. urteari dagozkion taulak aurkezten ditugu berriro, 5. TAULAN Eusko Folklorearen Urtekariak eta Euskal Herriko Ertaroko Dokumentazio Iturriak jaso dituzten harpidetzak elkartzuz.*

En el Boletín N.º 89 del IV Trimestre de 1985 presentábamos unos cuadros estadísticos del año 1985 comentando que se procuraría que la aportación fuera anual.

En este Boletín correspondiente al IV Trimestre de 1986, es decir un año después, volvemos a presentar los cuadros correspondientes al año 1986 añadiendo en el CUADRO N.º 5 las suscripciones al Anuario de Eusko Folklore y a fuentes Documentales Medievales del País Vasco.

CUADRO N.º 1

SOCIOS DE LA S.E.V. AÑOS 1977-1986	
Año	Número
1977	75
1978	534
1979	261
1980	181
1981	91
1982	91
1983	163
1984	329
1985	172
1986	176

CUADRO N.º 2

SOCIOS DE LA S.E.V. AÑO 1986	
Total	2.040
Mujeres	625
Hombres	1.267
Instituciones	148
Alumnos	325
De número	1.567



CUADRO N.º 3

SOCIOS DE LA S.E.V. AÑO 1986			
Iparralde	11		
Alava	177		
Guipúzcoa	786		
Navarra	375		
Vizcaya	613		
Díaspورا. TOTAL	78		
1. Argentina	3		
2. Bélgica	1		
3. Bolivia	1		
4. Canadá	1		
5. Escocia	1		
6. España	59	Madrid	33
		Resto	26
7. Francia	3		
8. Inglaterra	4		
9. México	1		
10. U.S.A.	4		

CUADRO N.º 4

SOCIOS DE LA S.E.V. AÑO 1986			
	Instituciones	Hombres	Mujeres
Iparralde	2	8	1
Alava	13	107	57
Guipúzcoa	68	488	230
Navarra	20	231	124
Vizcaya	41	378	194
Diáspora	4	55	19

CUADRO N.º 5

EDITORIAL EUSKO IKASKUNTZA SUSCRIPCIONES. 1986	
Anuario de Eusko Folklore	89
Cuadernos de Sección	1.143
Fuentes Documentales Medievales del País Vasco	42
Revista Internacional de los Estudios Vascos	412

CUADRO N.º 6

CUADERNOS DE SECCION SUSCRIPTORES. 1986	NUMERO
1. Antropología-Etnografía	125
2. Artes Plásticas y Monumentales	82
3. Ciencias Físico-Químicas	46
4. Ciencias Naturales	74
5. Ciencias Sociales y Económicas	64
6. Cinematografía	49
7. Derecho	67
8. Educación	51
9. Historia-Geografía	144
10. Folklore	86
11. Hizkuntza eta Literatura	74
12. Medicina	49
13. Medios de Comunicación	53
14. Música	82
15. Prehistoria-Arqueología	97
TOTAL	1.143



CUADRO N.º 7

R.I.E.V. SUSCRIPTORES. 1986	
Iparralde	7
Alava	18
Guipúzcoa	181
Navarra	33
Vizcaya	130
España	28
1. Madrid	19
2. Resto	9
Argentina	2
Finlandia	2
Francia	3
Holanda	1
Inglaterra	2
U.R.S.S.	2
U.S.A.	3
<b>TOTAL</b>	<b>412</b>

P.V.P. P.Socio

**REVISTA INTERNACIONAL DE LOS  
ESTUDIOS VASCOS - R.I.E.V.**

Año 34. Tomo XXXI. N.º 2.

Julio-Setiembre. 1986.

«JULIO CARO BAROJAri OMENALDIA»

Editorial Eusko Ikaskuntza, S.A. Donostia.

Litografía Danona, S. Coop. Oiartzun. 1986.

Págs.: 204-568; 17 × 24

Número suelto ..... 1.300 1.100

## AURKIBIDEA - INDICE

ESKAINNTZA-DEDICATORIA: Edorta Kortadi, *Eusko Ikaskuntzak Julio Caro Baroja-ri omenaldia. Homenaje de Eusko Ikaskuntza a Julio Caro Baroja.* / Eduardo Chillida, *Grabado-Homenaje.*

1. GIZA IKUSPIDEAK ETA OMENDUAREN BIZIKO OROIMENAK. ASPECTOS HUMANOS. RECUERDOS Y VIVENCIAS DEL HOMENAJEADO: Davydd Greenwood, *Julio Caro Baroja. Sus obras e ideas*, 227.—Antonio Carreira, *Bibliografía de Julio Caro Baroja*, 247.—Santiago Aizarna, *Una mañana llena de lluvia*, 291.—José M.<sup>a</sup> de Areilza, *Un hombre del renacimiento*, 293.—Juan Antonio Garmendia Elósegui, *Jugos familiares*, 299.—Juan Garmendia Larrañaga, *Julio Caro Barojari Omenaldia*, 327.—Luis M.<sup>a</sup> Jiménez de Aberásturi Corta, *Vera de Bidasoa. Pío Baroja, el cura de Santa Cruz y otros recuerdos*, 331.—Miguel Pelay Orozco, *Una nombre dinastía*, 335.—Gabriel Urralburu, *D. Julio Caro Baroja, Hijo adoptivo de Navarra*, 341.

2. ANTROPOLOGIA: Joxemartin Apalategi Begiristain, *Euskal Herriko biharko pertsona, pertsotaldeak eta pertsonartea.* (*Munduko herrien teoria, bihar*), 345.—Lucile Armstrong, *Algunos ritos de fertilidad*, 355.—Enrique Freijo Balsebre, *El pueblo vasco y su juvenilidad*, 363.—Federico Krutwig Sagredo, *Los gitanos vascos*, 383.—José M.<sup>a</sup> Satrústegui, *Giza - memoriaren barnehariak*, 389.—Alfredo Tamayo Ayestarán, *Racionalismo filosófico y antropología en Miguel de Unamuno*, 405.

3. ARTE: Laura Aisenson Bronstein, *Análisis arquitectónico del torreón de Vista Alegre. Zarautz. Gipuzkoa*, 415.—José Luis An-

sorena, *La canción en euskalerría*, 427.—M.<sup>a</sup> Elena de Arizmendi Amiel, *De la moda vasca en el siglo XIX*, 437.—José Antonio Artamendi Muguerza, *El arte de Nestor Basterrechea Arzadun*, 449.—José Ignacio Linazasoro, *Proyecto de ordenación del área del Santuario de Loyola*, 465.—Juan San Martín, *Ara romana en Hondarribia*, 481.

4. ETNOGRAFIA: Antxon Aguirre Sorondo, *Los canteros de Igueldo*, 489.—Gurutzi de Arregi y Azpeitia, *Tres ermitas medievales de Elorrio demolidas a finales del siglo XVIII*, 507.—José Miguel Barandiarán, *Euskal ohikunde edo legediazaz hitz bi*, 523.—Xosé Estévez, «O magosto», 527.—Fermín de Leizaola, *Cuestionario erino-espeleológico*, 541.—Gerardo López de Guereñu Yoldi, *Las singulares tejas de la ermita de Jugachi*, 547.—Joseba Zulaika, *Itziar: biolentzia politikoaren ikuspegi etnografikoa*, 525.

P.V.P.    P.Socio

## REVISTA INTERNACIONAL DE LOS ESTUDIOS VASCOS - R.I.E.V.

Año 34. Tomo XXXI. N.º 3.

Octubre-Diciembre. 1986.

«JULIO CARO BAROJARi OMENALDIA»

Editorial Eusko Ikaskuntza, S.A. Donostia.

Litografía Danona, S. Coop. Oiartzun. 1986.

Págs.: 569-1.115; 17 × 24

Número suelto .....	1.300	1.100
Suscriptores .....	1.100	800

## AURKIBIDEA - INDICE

5. HISTORIA: Joseba Agirreazkuenaga Zigorraga, *XIX mendeko bandolerismoaz: Manuel Antonio Madariaga «Patakon» gaizkile onaren adierazpena*, 587.—Jesús Altuna, *Economías prehistóricas cazadoras y ganaderas en el País Vasco y resto de la región cantábrica*, 609.—Gregorio Arrien, *Educación y escuelas de barriada de Vizcaya, 1937-1939. (Su traspaso al Estado y deterioro de la enseñanza)*, 629.—José Antonio Azpiazu, *Aspectos técnicos y legislativos referentes a carros y calzadas en Guipúzcoa a comienzos de la edad moderna*, 641.—Ignacio M.<sup>a</sup> Barriola, *José Manterola*, 655.—Román de Basurto Larrañaga, *Elementos neoclásicos y prerrománticos en la historiografía vasca de principios del siglo XIX: J.A. de Zamacola*, 661.—Antonio Carreira, *Los dólmenes de Alava vistos por un viajero alemán a fines del siglo XIX*, 677.—Idoia Estornés Zubizarreta, *Descripción del País Vasco, Aragón y Ca-*



*taluña a la luz de un designio napoleónico. El «País Transpirennaico» en 1810*, 699.—Justo Gárate, *Don Luis de Eleizalde*, 711.—Fco. Javier Gómez Piñeiro, *Número, superficie y tamaño de los municipios y comunas de Euskal Herria*, 719.—Eugène Goyhenetxe, *Notes sur l'histoire de Villefranque*, 731.—Florencio Idoate, *La merindad de ultrapuertos en 1361*, 743.—José M.<sup>a</sup> Jimeno Jurío, «Zendeak», «Gorteak» y otras realidades artajonesas del siglo XVI, 747.—Antonio M.<sup>a</sup> Labayen, *Julio Caro Baroja'ri euskal omenaldi merezia*, 759.—Manuel Laborde Werlinden, *Disposiciones, leyes y ordenanzas impresas en el primitivo «Libro de los Fueros de la provincia de Guipúzcoa» referentes a temas de siderurgia*, 767.—M.<sup>a</sup> Angeles Larrea Sagarminaga, Rafael M.<sup>a</sup> Mieza y Mieg, *La «Memoria» de Egaña y López ante la Comisión de Reforma de los Fueros (1852)*, 781.—José Luis de Orella Unzué, *Conflictos de jurisdicción en el tema de la brujería vasca (1450-1530)*, 797.—Leandro Silván, *Aceros vascos*, 817.—José Ignacio Tellechea Idígoras, *Las formas complejas de la vida religiosa. Un acta notarial de perdón (Hernani, 1530)*, 825.

6. HIZKUNTZA ETA LITERATURA. LENGUA Y LITERATURA: Lino Akesolo, *Pedro de Madariaga kaligrafoa gramatikari modi loquendi latino et hispano sermone idatzi zuen 1581-1582*, 847.—Elías Amézaga, *D'Hiarce de Bidassouet*, 853.—Ricardo Ciérbide, *A propósito de un texto gascón de San Sebastián de 1304*, 861.—Raúl Guerra Garrido, *Cacereño*, 877.—Jean Haritschelhar, *La chanson populaire basque transmission orale, transmission écrite*, 883.—Jon Kortazar, *Neska ontziratua baladaren inguruan*, 891.—Manuel Lekuona, *Euskalerriko toponimoak geografo klasikoetan*, 905.—Luis M.<sup>a</sup> Mujika, *Euskal Lirika modernoaren urratsak*, 909.—Jean-Baptiste Orpustan, *A propos de etxenika: y a-t-il en toponimie basque des traces du numeral archaïque + ika?*, 921.—Iñaki Zumalde, *XVIII mendeko testu euskeriko bat*, 933.

7. GIZARTE. SOCIEDAD: Jokin Apalategi, *Euskal sendiagiza banakoaren defentsarako funtzioetan*, 945.—Iosu Ardaiz, *Nuevo orden económico y pleno empleo*, 961.—Felipe Barandiarán Irizar, *Ergoene*, 967.—Antonio Beristain, *Contra la drogodependencia en vasca de algo mejor que la legislación actual*, 983.—Juan José Echeberría Monteberría, *Reflexiones sobre el hombre vasco y el cambio del modelo económico*, 1.001.—Enrique Echeburúa Odriozola, *El alcoholismo en el País Vasco: algunas claves socioculturales*, 1.019.—José Javier Granja Pascual, *Incomunicación cultural y poder innovador*, 1.033.—Felix Maraña, *Cultura y vida local*, 1.045.—Imanol Olaizola, *Algunas reflexiones sobre mi pueblo*, 1.057.—Jorge de Oteyza, *Teomaquia. Opus setiembre 85*, 1.061.—José Ignacio Ruiz Olabuenaga, *La estructura sociocultural vasca*, 1.067.—José Félix Tobar Arbulu, *Technoethic*, 1.081.

8. BUKAERA - A MANERA DE EPILOGO: Manuel Alvar López, *Testimonio de M. Alvar López*, 1.107.

**ANUARIO DE EUSKO FOLKLORE.**

**32/1984**

Editorial Eusko Ikaskuntza, S.A. Donostia.

Gráficas Izarra. Usúrbil. 1986.

Págs.: 182. 21 × 30 ..... 1.900    1.140

**AURKIBIDEA - INDICE**

José Miguel de Barandiaran, *Prólogo*, 7.—Antxon Aguirre Sorondo, *Beinza-Labayen: Historia, Tradiciones y Estela Románica*, 9-19.—Gurutzi de Arregi y Azpeitia, *Ermita de San Salvador de Gerediaga*, 21-30.—Miren Egaña Goya, *XVI eta XVII mendeetako Canadako ternua eta Labrador-eko euskal leku-izenen zenbait berri*, 31-41.—J.M. Etxebarria, *Etnografía de Amorebieta-Etxano. Grupo Doméstico II*, 43-84.—Juan Garmendia Larrañaga, *La Navidad en los Valles de Araitz y Larraun*, 85-89.—Gerardo López de Guereñu Iholdi, *Utilización de las aguas en Osma*, 101-114.—Perpetua Saragueta, José M. Satrustegui, *Mezkirizko langintza*, 115-134.—Luxio Ugarte Elorza, *Gaizto-Zulo. Anbotoko Señoriarren bizilekua*, 135-143.—Ioseba Zendoia Aranzadi, *Abeltzantza gaur egun eta mende honen hasieran Ezkioko Herrian*, 145-182.

**CUADERNOS DE SECCION**

**DERECHO - 3**

«HOMENAJE A D. LUIS OROZ

ZABALETA»

**ESTUDIOS DE DERECHO PUBLICO**

**DE NAVARRA**

Editorial Eusko Ikaskuntza, S.A. Donostia.

Itxaropena, S.A. Zarautz. 1986.

Págs.: 449. 17 × 24 ..... 1.500    900

**AURKIBIDEA - INDICE**

I. APROXIMACION A SU PERSONA Y MOMENTO HISTORICO: Luis Oroz Zabaleta, *El Régimen Foral en Navarra*, 13.—Luis Oroz Zabaleta, *Naturaleza jurídica de la Ley de 16 de Agosto de 1841*, 19.—Luis Oroz Zabaleta, *Aplicación del principio*



de autonomía municipal en derecho histórico de Navarra y en el régimen acutal, 25.—Jaime Ignacio del Burgo, *El milagro de la ley paccionada*, 43.—José María Jimeno Jurío, *Los tiempos de Oroz Zabaleta*, 51.—Fco. Javier Saez de Jauregui, *Semblanza biográfica y actividad como publicista*, 63.—Ángel Oroz Torres, *Aspectos de su figura humana*, 81.—Francisco Salinas Quijada, *Luis Oroz Zabaleta, un ilustre jurista foral navarro, exegeta y recopilador*, 93.—José Uriz Beriain, *Su personalidad y foralismo navarro*, 111.—Francisco Beruete Calleja, *Al exegeta del fuero*, 131.—Joaquín Gortari Unanua, *Reflexiones en torno a la obra de Luis Oroz*, 139.—Pedro Esarte Muniain, *El sentir navarro de Luis Oroz Zabaleta*, 149.—Jesús Luis Iribarren Rodríguez, *Vivencias*, 155.

II. ESTUDIOS: Manex Goihenetxe, *Foru orokorraren berrikuntza eta estatu hazkundearen zentzu modernua Goi-nafarroan eta Baxenabarren XVI-XVII mendeetan*, 163.—Francisco Javier Sanz Larruga, *El sistema de garantías del Régimen Foral de Navarra tras el mejoramiento del Fuero de 1982*, 175.—José Miguel Arriaga Segarra, *El recurso de alzada en el ordenamiento jurídico de Navarra*, 195.—Kepa Larunbe Biurrun y Hector M. Nagore Sorabilla, *Anotaciones al estatuto de personal al servicio de las administraciones públicas de Navarra*, 211.—Juan Andrés Ciordia Segura, *Régimen de la educación y Fuero. De la Ley 1841 al mejoramiento del 1982*, 233.—Juan Luis Beltrán Aguirre, *La sanidad pública en Navarra*, 243.—Martín M.<sup>o</sup> Razquin Lizarraga, *El nuevo régimen de impugnación de acuerdos locales en Navarra*, 257.—Aladino Colin Rodríguez, *Reflexiones sobre la Ley Foral 3/1985, de 25 de Marzo, reguladora de la iniciativa legislativa popular*, 275.—Esteban Morras Andrés, *Estructura institucional de la administración local de Navarra: una reforma necesaria*, 287.—Antonio Madurga Gil, *Las relaciones interadministrativas en Navarra*, 305.—Demetrio Loperena Rota, *Provisión de plazas de Secretario de Ayuntamiento de Navarra: una reforma urgente*, 321.—Blas I. Otazu Amatriain, *La estructura administrativa local desde la óptica de la ordenación del territorio*, 335.—José María San Martín Sánchez, *La autonomía municipal de Navarra*, 347.—Francisco Javier Eneriz Olaechea, *Realidad social y naturaleza jurídica de la rehabilitación urbana*, 357.—Tomás Urzainqui Mina, *Los comunales en el urbanismo*, 375.—Adolfo Araiz Flamarique, *Comentarios a la Ley Foral de comunales de 21-5-86*, 385.—Juan Pedro Arraiza Rodríguez-Monte y José Ángel Pérez-Nievas Abascal, *Bardenas Reales de Navarra*, 395.—Mikel Aramburu Urtasun, *La armonización del I.V.A.: El ajuste de la recaudación*, 411.—Javier Muruzabal Lerga y Pedro Ugalde Zaratiegui, *La adaptación del convenio económico de 1969 al nuevo régimen de imposición indirecta*, 427.—Fco. Javier Viguri Campistegui y Javier Muruzabal Lerga, *Competencias de Navarra en materia de Cajas de Ahorro*, 439.



HISTORIA-GEOGRAFIA-8

Editorial Eusko Ikaskuntza, S.A. Donostia.

Itxaropena, S.A. Zarautz. 1986.

Págs.: 286. 17 × 24 ..... 1.000      600

AURKIBIDEA - INDICE

IKERLANAK/TRABAJOS DE INVESTIGACION: J.R. Cruz Mundet, *Una epidemia de peste bubónica: Pasajes de San Juan, 1597*, 9.—J. Viejo Yharrassarry, *La segunda dote*, 31.—José Garmendia, *La Real Compañía Guipuzcoana de Caracas y su contribución en Sevilla*, 47.—J.M. Portillo Valdés, *Francisco de Aranguren y sobrado: en los orígenes intelectuales del fuerismo vasco*, 59.—J. Agirreazkuenaga, *Lanbide irakaskuntza XIX menderdian: Nekazaritzarako eskolaren sorrera, antolakundea eta amaiera Bizkaian (1851-1860)*, 81.—R. Miralles, *La implantación orgánica del PSOE en el País Vasco durante la segunda república*, 99.—A. Rivera, P. Sanz Lejaristi, *Las elecciones al ayuntamiento vitoriano durante la restauración*, 117.

DOKUMENTOAK/DOCUMENTOS: M.A. Crespo, J.R. Cruz, J.M. Gómez, *Catálogo documental del archivo municipal de Rentería: 1237-1500*, 135.—B. Arizaga, M.L. Ríos, M.I. del Val, *La villa de Guernica en la baja edad media a través de sus ordenanzas*, 167.—A. García Sanz, *Más noticias sobre los interrogatorios de población agricultura e industria de 1802 en Navarra: Las respuestas de Pamplona*, 235.—I. Estornés, *Un documento abogando por la unexión del «País Traspirenaico» al Imperio en 1808*, 271.

BIBLIOGRAFIA: Manex Goihenetxe, *Zenbait liburuen berri*, 291.

**FUENTES DOCUMENTALES MEDIEVALES DEL PAÍS VASCO**

**COLECCION DOCUMENTAL DEL ARCHIVO GENERAL DEL SEÑORIO DE VIZCAYA**

Colección Fuentes Documentales Medievales del País Vasco-9

Editorial Eusko Ikaskuntza, S.A. Donostia

Michelena Artes Gráficas. Donostia. 1986.

Págs.: 394. 17 × 23 ..... 1.250      750

LA COLEGIATA DE SANTA MARIA DE  
CENARRUZA 1353-1515

Colección Fuentes Documentales Medieva-  
les del País Vasco - 10

Editorial Eusko Ikaskuntza, S.A. Donostia.

Michelena Artes Gráficas. Donostia. 1986

Págs.: 308. 17 x 23 ..... 1.250 750

## RELACION DE LIBROS RECIBIDOS DURANTE EL CUARTO TRIMESTRE DE 1986

Euskal Kulturari dagozkion aldizkari eta liburu bakoitzari xehatutako aipamena egitea gure asmoa denez gero, pentsatzen dugu, hau ale bat edukita bakarrik lor daitekeela eta haien egile eta argitarazleei, beraien interesagatik, bidal diezazkiguten eskatzen diegu. Honela jarraian datorren erlazioa aberastuko dugu eta beraien hainbat eta ekidinezin hutsez kontziente gara.

En nuestro deseo de hacer de cada libro y revista que afectan a la cultura vasca la reseña detallada que sólo puede lograrse teniendo presente un ejemplar, rogamos a los autores y editores de aquellos se sirvan enviarnoslos, en su propio interés. De esta manera enriqueceremos la relación que figura seguidamente y de cuyas numerosas e inevitables omisiones somos conscientes.

AGUIRRE SORONDO, Antxon

*Dos estelas discoidales en Valdemaluque (Soria)* / Antxon Aguirre Sorondo.- Pamplona: Gobierno de Navarra, 1986.- p. 365-372; 29 cm.- Separata de Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra. Año XVIII - N.º 48. Julio-Diciembre 1986.

AHOKKAS, Jaakko A.

*Saggio di un Glossario del Cavese ricavato del Corpus Statutorum Canavisii pubblicato a cura di Giuseppe Frola (secoli 13-17)* / Jaakko A. Ahokkas.- 466 p.; 25 cm.- (Annales. Serie B. Tomo 228).

AMERICA latina / Sergó Mikoyán, director.- Moscú: Academia de Ciencias de la URSS, 1986.- N.º 9 (1986).- 96 p.; 24 cm.-

AMERICA latina / Sergó Mikoyán, director.- Moscú: Academia de Ciencias de la URSS, 1986.- N.º 10 (1986).- 96 p.; 24 cm.-

AMERICA latina / Sergó Mikoyán, director.- Moscú: Academia de Ciencias de la URSS, 1986.- N.º 11 (1986).- 96 p.; 24 cm.-

AMERICAN *Book Trade Directory* / Jacques Cattell Press editor y compilador.- 29th ed.- New York: R.R. Bowker Company, 1983.- 1.381 p.; 29 cm.-

Al AMOR de *Blas de Otero* / José Angel Ascunce, coordinador.- San Sebastián: EUTG Mundaiz, 1986.- 446 p.; 23 cm.- (Cuadernos Universitarios. Departamento de Literatura 1). Actas de las II Jornadas Internacionales de Literatura: Blas de Otero.



- ANCIANOS *en residencias*.— Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1985.— 235 p.; 30 cm.— (Serie estadísticas y documentos de trabajo N.º 9).
- ARAMBURU URTASUN, Mikel  
*El dance o paloteado en la Ribera Meridional de Navarra* / Mikel Aramburu Urtasun.— Pamplona: Gobierno de Navarra, 1986.— p. 35-90; 28 cm.— Separata de Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra. Año XVIII — N.º 47. Enero-Junio 1986.
- ARANA MARTIJA, José Antonio  
*Eresoinka. Embajada cultural vasca 1937-1939* / José Antonio Arana Martija.— Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones. Gobierno Vasco, 1986.— 266 p.; 30 cm.—
- ARBOLA / Germán Yanke, director.— Bilbao: Departamento de Cultura de la Diputación de Vizcaya, 1986.— N.º 1 (1986).— 64 p.; 37 cm.—
- ARBOLA / Germán Yanke, director.— Bilbao: Departamento de Cultura de la Diputación de Vizcaya, 1986.— N.º 2 (1986).— 72 p.; 37 cm.—
- ARGIA  
*Euskal kulturaren urtekaria 86*.— Argia.— 246 p.; 30 cm.—
- ARGITALPENEN katalogoa.— Bilbo: Euskaltzaindia, 1986.— 57 p.; 21 cm.—
- ARKEOIKUSKA 85. *Investigación arqueológica* / Amelia Baldeón, coord.— Vitoria-Gasteiz: Gobierno Vasco, [s.f.].— 158 p.; 23 cm.—
- AROCENA, María Teresa  
*Espejo de extrañeza* / María Teresa Arocena.— Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1986.— 183 p.; 21 cm.— (Premios Literarios del País Vasco 1)
- ARRAIZA, Eugenio  
*«Ain»-ez bukatzen diren euskal toponimoak* / Eugenio Arraiza.— Pamplona: Gobierno de Navarra, 1986.— p. 225-249; 29 cm.— Separata de Fontes Linguae Vasconum studia et documenta. Año XVIII — N.º 48. Julio-Diciembre 1986.
- ARTESANIA vasca = *Euskal eskulangintza*.— Vitoria: Diputación Foral de Alava, 1985.— 210 p.; 29 cm.—
- ASEPEYO  
*Memoria 1985* / Asepeyo.— 45 p.; 30 cm.—
- ASIA and Africa today.— Moscú: Academia de Ciencias de la URSS, 1986.— N.º 5 (1986).— 96 p.; 27 cm.—

- ASIE *et Afrique aujourd'hui*.— Moscú: Academia de Ciencias de la URSS, 1986.— N.º 6 (1986).— 96 p.; 27 cm.—
- ASPREMONT, Cl. d'  
*Unemployment in an extended cournot oligopoly model* / Cl. d'Aspremont, R. dos Santos Ferreira, L.A. Gerard-Varet.— [s.l.]: Asociación Sudeuropea de Economía Teórica, 1986.— 42 p.; 21 cm.— (D.P. 44)
- AZOKAN *Hiztegia*.— Donostia.— U.Z.E.I., 1986.— 43 p.; 25 cm.—
- BAENA DEL ALCAZAR, Mariano  
*Estructura de la Función Pública y Burocracia en España* / Mariano Baena del Alcázar.— Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1984.— 158 p.; 22 cm.— (Ardulararitza eta Autonomia Bilduma = Colección Administración y Autonomía 1)
- BAI horixe. *Euskara ikasteko lehenengo urratsa* / Habe.— video. beta.— 1-4.
- BAI horixe. *Euskara ikasteko lehenengo urratsa* / Habe.— video. beta.— 5-8.
- BAI horixe. *Euskara ikasteko lehenengo urratsa* / Habe.— video. beta.— 9-12.
- BARBERA, Salvador  
*Maximin, leximin and the protective criterion: characterizations and comparisons* / Salvador Barbera, Matthew Jackson.— [s.l.]: Asociación Sudeuropea de Economía Teórica, 1986.— 19 p.; 21 cm.— (D.P. 45)
- BARTLETT, John  
*Bartlett's Familiar quotations* / John Bartlett.— 14 th ed. revisada y aumentada.— U.S.A.: Emily Morrison Beck, 1968.— 1.750 p.; 25 cm.—
- BECAS y ayudas a la investigación.— Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, 1986.— 135 p.; 19 cm.— (Cuadernos de Información)
- BERCIANO, Ignacio José  
*También Prometeo asesinaba estrellas* / Ignacio José Berciano. *The end* / Emma Alonso Pego.— Vitoria: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1986.— 49 p.; 21 cm.— (Premios Literarios del País Vasco 3)
- BERISTAIN, Antonio  
*Ciencia penal y criminología* / Antonio Beristain.— Madrid: Editorial Tecnos, S.A., 1986.— 245 p.; 22 cm.—
- BERISTAIN IPIÑA, Antonio  
*Desbideraketa, bazterketa eta gizarte kontrola* / Antonio Beristain Ipiña.— Oñati: Herri-ardulararitza-ren Euskal Erakundea, 1984.— 137 p.; 24 cm.— (Askotariko Bilduma = Colección Miscelánea 3)



BERRIATUA SAN SEBASTIAN, Javier

*Herri-arduralaritzaren Euskal Erakundea = El Instituto Vasco de Administración Pública / Javier Berriatua San Sebastián.*— Oñati: Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundea, 1984.— 201 p.; 31 cm.—

BILBAO, Luis María

*L'expansion de la culture du maïs et le déplacement des centres de gravité économique dans le Pays Basque-Espagnol / Luis María Bilbao.*— Firenze: Istituto Internazionale di Storia Economica, 1984.— 25 fotocopias; 30 cm.— Separata de Agricultura e trasformazione dell'Ambiente, secoli XIII-XVIII.

BILBAO, Luis María

*La fiscalidad en las provincias exentas de Vizcaya y Guipúzcoa durante el siglo XVIII / Luis María Bilbao.*— Madrid: Instituto de Estudios Fiscales, 1984.— 9 fotocopias; 30 cm.—

BILBAO, Luis María

*Relaciones fiscales entre la provincia de Alava y la Corona. La alcabala en los siglos XVI y XVII / Luis María Bilbao.*— Vitoria: [s.l.], 1985.— 10 fotocopias; 30 cm.— Separata de Congreso de Estudios Históricos. La Formación de Alava. 650 Aniversario del Pacto de Arriaga (1332-1982). Comunicaciones I.

BILBAO BILBAO, Luis M.<sup>a</sup>

*Exportación y Comercialización de lanas de Castilla durante el siglo XVII, 1610-1720 / Luis M.<sup>a</sup> Bilbao Bilbao.*— Burgos: Junta de Castilla y León, 1983.— 10 fotocopias; 30 cm.— Separata de El pasado histórico de Castilla y León. Volumen II: Edad moderna.

BIZTANLERIA eta Etxebizitza. Behin-behineko emaitzak = *Población y Vivienda. Resultados provisionales.*— Vitoria-Gasteiz: Estadistika Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza = Dirección de Estadística. Gobierno Vasco, 1986.— 45 p.; 26 cm.—

BOLETIN *Auriense.*— Ourense: Museo Arqueológico Provincial, 1983.— Año 1983.— Año XIII, Tomo XIII; 25 cm.—

BOLETIN bibliográfico.— Madrid: Mundi-Prensa Libros, 1986.— 26 p.; 22 cm.— Año XXXVII — N.º 9 — Noviembre 1986.

BOLETIN bibliográfico.— Madrid: Mundi-Prensa Libros, 1986.— 24 p.; 22 cm.— Año XXXVII — N.º 10 — Diciembre 1986.

BOLETIN de la *Cofradía Vasca de Gastronomía. N.º 13.*— San Sebastián: Cofradía Vasca de Gastronomía, 1986.— 103 p.; 21 cm.—



- CAHIERS *Percherons* / Jean Hyais, director.- Montagne-au-Perche: Association des Amis du Perche, 1986.- N.º 4 (1986); 22 cm.-
- CASTELLS, José Manuel  
*Reflexiones sobre la autonomía vasca* / José Manuel Castells.- Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1986.- 373 p.; 26 cm.- (Autonomia-Ikerlanak Bilduma = Colección Investigaciones para la Autonomía 6)
- CATALOGO *de libros y folletos antiguos y modernos. N.º 177.*- Madrid: Librería de Eŕstanislao Rodríguez Possé, 1986.- 192 p.; 22 cm.-
- CATALOGO N.º 2. *Compra-venta de libros antiguos y modernos.*- Madrid: Antonio Fernández de Navarrete, 1986.- 72 p.; 22 cm.-
- CATALOGO *general de publicaciones. Julio 1986 = Zerrenda orokorra. Ekaina 1986.*- Gasteiz: Diputación Foral de Alava, 1986.- 107 p.; 22 cm.-
- CATALOGO N.º 3.- Madrid: Librería de Lance J. Cintas.- 33 p.; 21 cm.-
- CATALOGO *de Grupos artísticos de Navarra.*- Pamplona: Departamento de Educación y Cultura. Gobierno de Navarra, [s.f.]- 71 p.; 26 cm.-
- CATALOGO N.º 2/86-2.- Alicante: Libros Promos, 1986.- 11 p.; 33 cm.-
- CATALOGO *de publicaciones periódicas de la Biblioteca de Estudios Universitarios y Técnicos de Guipúzcoa y de la Biblioteca Vasca.*- San Sebastián: E.U.T.G. Biblioteca, 1986.- 182 fotocopias encuadernadas; 29 cm.-
- CENTROS *de investigación en España.*- Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, 1986.- 429 p.; 27 cm.- (Colección Universidad Educación)
- CERTAMEN *Internacional de Masas Corales = XVII Nazioarteko Abestaldeentzat Lehiaketa Tolosa*, 1985.- Donostia, Kea, 1986.- Disco; 32 cm.-
- CIENCIAS *sociales.*- Moscú: Academia de Ciencias de la URSS, 1986.- N.º 4 (1986).- 316 p.; 22 cm.-
- COLLISON, Robert L.  
*Bibliographies: Subject and National. A guide to their contents arrangements and use* / Robert L. Collison.- 2nd. e. totalmente revisada.- New York: Hadner Publishing, 1962.- 185 p.; 23 cm.-
- COMERCIO *exterior de la Comunidad Autónoma de Euskadi = Euskadiko Komunitate Autonomoko Kanpo Merkataritza 1979-1984.*- Vitoria-Gasteiz: Servicio

- Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1986.- 536 p.; 28 cm.- (Estudios y coyuntura)
- La CONSTITUCION española de 1978 y el Estatuto de Autonomía del país Vasco.*- Oñati: Instituto Vasco de Estudios de Administración Pública, 1983.- 138 p.; 26 cm.- (Autonomia-Ikerlanak Bilduma = Colección Investigación para la Autonomía 4)
- Le CONTE de Tradition Orale dans le Bassin Méditerranéen /* Jean Pierre Pinies, compilador.- Carcassonne: Garac, 1986.- 259 p.; 23 cm.- Actes del Rencontres de Carcassonne.
- CORREDOR MATHEOS, José**  
*El pinto Fernando de América /* José Corredor Matheos, Paloma Apellániz.- Vitoria: Fundación América, 1986.- 348 p.; 30 cm.-
- CRITICA /** Mercedes Gómez del Manzano, directora.- Madrid: Dulma, S.A., 1986.- N.º 738, Setiembre-October, 1986; 28 cm.-
- Los DERECHOS humanos ante la criminología y el derecho penal /* Antonio Beristain; José Luis de la Cuesta, compiladores.- [Bilbao]: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986.- 501 p.; 24 cm.- (Donostiako Udako IV Ikastaroak = Cursos de Verano en San Sebastián)
- DOSSIER Sísifo I.**- Valencia: Generalitat Valenciana, 1986.- fotocopias; 30 cm.- Foro sobre el cambio de la Sociedad Industrial a la Sociedad de la Información. Programa modernización y futuro.
- La DROGA en la sociedad actual. Nuevos horizontes en criminología /* Antonio Beristain, José Luis de la Cuesta, compiladores.- Donostia: Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, 1985.- 405 p.; 24 cm.-
- ECONOMIA 87.**- Madrid: Mundi-Prensa Libros, 1986.- 79 p.; 22 cm.-
- EDUCA hoy.**- San Sebastián: Secretaría de Educación y Cultura. Comisión Ejecutiva de Euskadi, PSE-PSOE, 1986, N.º 2 (1986).- 27 p.; 29 cm.-
- EDUCACION. 6 años de Autonomía.**- Gasteiz: Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco, 1986.- 26 p.; 30 cm.-
- EGIN**  
*Euskadi 1986.*- Orain, S.A.- 236 p.; 29 cm.-
- EGUIA LOPEZ DE SABANDO, José**  
*Gaceo y Alaiza. Pinturas murales góticas /* José Eguía López de Sabando.- Vitoria: Diputación Foral de Alava, 1986.- 48 p.; 23 cm.- (Alava Monumentos en su historia)



- EHIZA *eta espezie babestuak euskal komunitatean 1986-1987* = *La caza y las especies protegidas en la Comunidad Autónoma Vasca.*— Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurizaritzaren Argitalpen-Zerbitzu Nagusia, 1986.— 95 p.; 17 cm.—
- EKONOMIAZ. *Organización y Política Industrial II.*— Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1986.— 314 p.; 24 cm.— Revista de Economía Vasca. N.º 3. Verano 1986.
- La ENSEÑANZA del euskera: influencia de los factores* = Euskararen Irakaskuntza faktoreen eragina.— Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1986.— 32 p.; 28 cm.—
- ERESOINKA 1937-1939.— Iz, 1986.— Cassette.
- ERKOREKA, Anton  
*La población de Bermeo hasta 1869* / Antón Erkoreka.— [s.l.]: [s.e.], 1985.— p. 209-235; 24 cm.— Separata de Bermeo N.º 5
- ERKOREKA, Antón  
*Indicadores sanitarios en una anteiglesia vizcaína del siglo XVIII* / Antón Erkoreka.— Bilbao: Sociedad Vasca de Historia de la Medicina, 1985.— p. 289-298; 25 cm.— Separata de Actas del Congreso «La Medicina Vasca en la época del Conde de Peñaflores» (Bilbao, 6-9, Junio, 1985)
- ESTADISTICA *en investigación clínica.*— Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1986.— 223 p.; 30 cm.— (Serie estadísticas y documentos de trabajo N.º 13)
- ESTIBALIZ, Mercedes  
*En la hoguera del tiempo* / Mercedes Estibaliz.— Vigo: Alvaro M. Pérez Barrio, 1986.— 31 p.; 23 cm.— (Cuencos Literarios. Año 1. N.º 3)
- ESTUDIO *histórico de las vías de comunicación. La calzada real desde San Adrián a Behobia* / Aranzadi Zientzi Elkartea. Arkeologi Saila.— Donostia, 1986.— Mapas; 30 cm.— Fotocopias encuadernadas.
- ESTUDIO *histórico de las vías de comunicación. La calzada real desde San Adrián a Behobia* / Aranzadi Zientzi Elkartea. Arkeologi Saila.— Donostia, 1986.— 179 p.; 30 cm.— Memoria.— Fotocopias encuadernadas.
- ESTUDIO *histórico de las vías de comunicación. La calzada real desde San Adrián a Behobia* / Aranzadi Zientzi Elkartea. Arkeologi Saila.— Donostia, 1986.— Tomo I; 30 cm.— Juntas Generales. Fotocopias encuadernadas.



- ESTUDIO *histórico de las vías de comunicación. La calzada real desde San Adrián a Behobia / Aranzadi Zientzi Elkartea. Arkeologi Saila.*— Donostia, 1986.— Tomo II; 30 cm.— Juntas Generales. Fotocopias encuadernadas.
- ESTUDIO *histórico de las vías de comunicación. La calzada real desde San Adrián a Behobia / Aranzadi Zientzi Elkartea. Arkeologi Saila.* Donostia, 1986.— Tomo III; 30 cm.— Juntas Generales. Fotocopias encuadernadas.
- ESTUDIO *histórico de las vías de comunicación. La calzada real desde San Adrián a Behobia / Aranzadi Zientzi Elkartea. Arkeologi Saila.* Donostia, 1986.— Tomo IV; 30 cm.— Juntas Generales. Fotocopias encuadernadas.
- ESTUDIO *histórico de las vías de comunicación. La calzada real desde San Adrián a Behobia / Aranzadi Zientzi Elkartea. Arkeologi Saila.*— Donostia, 1986.— Tomo V; 30 cm.— Juntas Generales. Fotocopias encuadernadas.
- ESTUDIO *histórico de las vías de comunicación. La calzada real desde San Adrián a Behobia / Aranzadi Zientzi Elkartea. Arkeologi Saila.*— Donostia, 1986.— Tomo VI; 30 cm.— Juntas Generales. Fotocopias encuadernadas.
- ESTUDIO *histórico de las vías de comunicacióón. La calzada real desde San Adrián a Behobia / Aranzadi Zientzi Elkartea. Arkeologi Saila.* Donostia, 1986.— Tomo VII; 30 cm.— Juntas Generales. Fotocopias encuadernadas.
- ESTUDIO *histórico de las vías de comunicación. La calzada real desde San Adrián a Behobia / Aranzadi Zientzi Elkartea. Arkeologi Saila.* Donostia, 1986.— Tomo I; 30 cm.— Catálogo. Fotocopias encuadernadas.
- ESTUDIO *histórico de las vías de comunicación. La calzada real desde San Adrián a Behobia / Aranzadi Zientzi Elkartea. Arkeologi Saila.* Donostia, 1986.— Tomo II; 30 cm.— Catálogo. Fotocopias encuadernadas.
- ESTUDIO *histórico de las vías de comunicación. La calzada real desde San Adrián a Behobia / Aranzadi Zientzi Elkartea. Arkeologi Saila.* Donostia, 1986.— Tomo III; 30 cm.— Catálogo. Fotocopias encuadernadas.
- ESTUDIO *histórico de las vías de comunicación. La calzada real desde San Adrián a Behobia / Aranzadi Zientzi Elkartea. Arkeologi Saila.* Donostia, 1986.— Tomo IV; 30 cm.— Catálogo. Fotocopias encuadernadas.

- ETXEBARRIA, José María  
*Un etnotexto de aperos de labranza en Amorebieta / José María Etxebarria.*— Donostia: Editorial Eusko Ikaskuntza, 1986.— p. 215-258; 24 cm.— Separata de Cuaderno de Sección Antropología-Etnografía 2.
- ETXEBARRIA, Joxe Mari  
*Euskalherriko Atlas etnolinguistikoa deritzan lanari ohar batzuk / Joxe Mari Etxebarria.*— Donostia: Editorial Eusko Ikaskuntza, 1986.— p. 147-158; 25 cm.— Separata de Revista Internacional de los Estudios Vascos. Año 34— Tomo XXXI— N.º 1. Enero-Junio 1986.
- ETXEBARRIA, José M.<sup>a</sup>  
*Plentziko banatasuna; XIX gizaldi erdirantz J. Kruz de Renteriaren sermoi liburu ezezagun baten arabera / José M.<sup>a</sup> Etxebarria, Lino Akesolo.*— Donostia: Eusko Ikaskuntza, 1984.— p. 407-413; 31 cm.— Separata de IX Congreso de Estudios Vascos.
- EUROPAKO Ikaskuntza Zentruaren Informazio eta Bibliografi Aldizkaria = Boletín de Información y Bibliografía del Centro de Estudios Europeos.— Donostia: Europako Ikaskuntza Zentrua, 1986.— N.º 0 (1986)— 52 p.; 30 cm.—
- EUSKAL Herria en la Comunidad Europea.— Gasteiz: Gobierno Vasco, 1986.— 230 p.; 24 cm.—
- EUSKAL Herriko Autonomi Elkarteko Herrien Izenak = Relación de las Poblaciones de la Comunidad Autónoma del País Vasco.— Gasteiz: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen-Zerbitzu Nagusia, 1986.— 86 p.; 21 cm.—
- EUSKAL Herriko Ekonomi Lanen Bilduma 1981.— Oñati: Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundea, 1983.— 203 p.; 24 cm.— (Askotariko Bilduma = Colección Miscelánea 1)
- EUSKAL Idazleak = Basque Writers.— Donostia: Euskal Idazleen Elkartea, 1986.— 181 p.; 22 cm.—
- XXI EUSKAL Liburu eta Disko Azoka. 1986.— Durango: Gere-diaga Elkartea, 1986.— 350 p.; 21 cm.—
- EUSKARA eta administrazioari buruzko I ihardunaldiak.— Oñati: Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundea, 1984.— 169 p.; 22 cm.— (Administrazioa euskaraz 1)
- EUSKARARI buruzko araubidea = Normativa sobre el euskara.— Vitoria-Gasteiz: Herri-arduralaritzaren Euskal Erakundea = Instituto Vasco de Administración Pública, 1986.— 404 p.; 30 cm.—
- EUZKO idazti Izendegia = Catálogo de Obras referentes al País Vasco.— Tolosa: Isaac López-Mendizabal, 1934.— 66 p.; 16 cm.—



- EZKIAGA, Patxi  
*Armagedon* / Patxi Ezkiaga.- Gasteiz: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 1986.- 49 p.; 21 cm.- (Euskalerriko Literatura Sariak 5)
- FAR *Eastern Affairs* / Institute of the Far East.- Moscú: Academia de Ciencias de la URSS, 1986.- N.º 4 (1986).- 190 p.; 26 cm.-
- FIEBRE *Q en la Comunidad Autónoma Vasca (1981-1984)*.- Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1986.- 72 p.; 21 cm.- (Estudios e Informes N.º 5)
- FINNISH *Museums*.- Helsinki: Finnish Museums Association, 1979.- 121 p.; 21 cm.-
- FOLKLORE. *Révue d'Ethnographie Méridionale* / Jean-Marie Bosc... [et.al.].- Carcassonne: Groupe Audiois d'Etudes Folkloriques.- Tome XXXIX - N.º 1, 1986; 23 cm.- Contiene: Expressions populaires du Languedoc.
- GALBAHE-E 1 (*Euskara 1. eskala*) *D eta B ereduetako. 7-8 urteko haurrentzat*.- Gasteiz: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 1986.- 9 p.; 30 cm.-
- GALBAHE-E 1 *Hizkuntz testa. (Euskara 1. eskala) Gida liburua*.- Gasteiz: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 1986.- 29 p.; 31 cm.- (Euskara Zerbitzua. Glotodidaktika-lanak 26)
- GALBAHE-E 2 (*Euskara 2. eskala*) *D ereduko 10-11 urteko haurrentzat*.- Gasteiz: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 1986.- 15 p.; 30 cm.-
- GALBAHE-E 2 *Hizkuntz testa. (Euskara 2. eskala) Gida liburua*.- Gasteiz: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 1986.- 29 p.; 31 cm.- (Euskara Zerbitzua. Glotodidaktika-lanak 25)
- GARITAONAINDIA GARNACHO, Carmelo  
*Federalismo y autogestión en los mass-media* / Carmelo Garitaonaindia Garnacho.- Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1983.- 137 p.; 24 cm.- (Askotariko Bilduma = Colección Miscelánea 2)
- GARMENDIA ARRUEBARRENA, José  
*Alava en las congregaciones o hermandades vascas fuera de las provincias* / José Garmendia Arruebarrena.- Vitoria: Arabako Foru Aldundia, 1985.- 403-426 pp.; 25 cm.- Separata de Congreso de Estudios Históricos. T. I. La formación de Alava. Comunicaciones.



- GARMENDIA LARRAÑAGA, Juan  
*1981go. Ekainaren 21an, Berako Erriak Julio Caro Barojari eskaini zion omenaldian esan nituan itzak / Juan Garmendia Larrañaga.*— Donostia: Editorial Eusko Ikaskuntza, S.A., 1986.— p. 327-330; 24 cm.— Separata de Revista Internacional de los Estudios Vascos-RIEV. Año 34. Tomo XXXI. N.º 2. Julio-Diciembre 1986 «Julio Caro Barojari omenaldia».
- GARMENDIA LARRAÑAGA, Juan  
*En Tolosa, la ferrería de Amaroz / Juan Garmendia Larrañaga.*— Donostia: Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País, 1986.— 333-342 pp.; 22 cm.— Separata de Boletín Año XLII. Cuadernos 1-2.
- GERARD-VARET, L.A.  
*Towards disequilibrium dynamics a model of temporary equilibria with stochastic quantity rationing / L.A. Gerard-Varet, R. Jordan, A.P. Kirman.*— [s.l.]: Asociación Sudeuropea de Economía Teórica, 1986.— 71 p.; 21 cm.— (D.P. 46)
- GOIKOETXEA, Imanol  
*Urbasa. Entzia / Imanol Goikoetxea.*— [s.l.]: [s.e.], 1986.— Mapa; escala 1/30.000.
- GONZALEZ DE LANGARIKA, Pablo  
*Del corazón y otras ruinas / Pablo González de Langarika.*— Vitoria: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1986.— 49 p.; 21 cm.— (Premios literarios del País Vasco 4)
- GUIA de artesanos de la Comunidad Autónoma Vasca = *Euskal Autonomiako Eskulangileen Gida-liburua.*— Gasteiz: Diputación Foral de Alava, 1986.— 28 p.; 28 cm.—
- GUIA de Servicios Culturales.— Madrid: Ministerio de Cultura, 1985.— 85 p.; 23 cm.—
- GUIDE to Reprints 1984.— U.S.A.: Ann S. Davis, 1984.— 1.017 p.; 29 cm.—
- HAIZE orrazia = *El peine del viento / Jesús Bazal*, texto; Alberto Pombo, fotografía; Fernando Pagola, diseño.— [Pamplona]: Q Editions, 1986.— 31 cm.— (Arquitecturas)
- HERDER informa. N.º 241.— Barcelona: Librería Herder, 1986.— 43 p.; 22 cm.—
- HEZKUNTZ *Kontzertuak Euskadiko Komunitate Autonomoan = Los conciertos Educativos en la Comunidad Autónoma de Euskadi.*— Vitoria-Gasteiz: Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco, 1986.— 99 p.; 24 cm.—

- HIZKUNTZA *Minorizatuen soziologia = Sociología de Lenguas Minorizadas.* - [Martutene]: Ttartalo, 1986.- 505 p.; 22 cm.-
- IBARRA ROBLES, Juan Luis  
*Las áreas metropolitanas en el modelo autonómico / Juan Luis Ibarra Robles.* - Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1982.- 254 p.; 26 cm.- (Autonomia-Ikerlanak Bilduma = Colección Investigación para la Autonomía 2)
- IHINTZAS *1986eko Abenduan/8. zenbatia.* - Irun: La Salle Enea, 1986.- 39 p.; 30 cm.-
- IMPLICACIONES *constitucionales y políticas del ingreso de España en la C.E.E. y su incidencia en las Comunidades Autónomas / Luis Aguiar de Luque, coordinador.* - Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1986.- 537 p.; 26 cm.- (Autonomia-Ikerlanak Bilduma = Colección Investigación para la Autonomía 7)
- The IMS'84 ayer directory of publications.* - Pennsylvania: IMS press, 1984.- 1.392 p.; 29 cm.-
- La INFORMACION documental en el ámbito de una administración autónoma.* - Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1982.- 103 p.; 26 cm.- (Autonomia-Ikerlanak Bilduma = Colección Investigación para la Autonomía 3)
- INSTITUCIONES *de la Comunidad Autónoma de Euskadi.* - Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1982.- 307 p.; 21 cm.- (Erakunde Bilduma = Colección Instituciones 1)
- ITINERARIOS *ecológicos. Rutas del Gorbea.* - Vitoria-Gasteiz: Diputación Foral de Alava, 1986.- 106 p.; 23 cm.-
- ITURRALDE, Joxemari  
*Hamasei urte bete nuenean hiriko argiak iraungi ziren / Joxemari Iturralde.* - Gasteiz: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 1986.- 25 p.; 21 cm.- (Euskalerriko Literatura Sariak. 6eko Lirika Saria)
- JIMENO, José María  
*Topónimos navarros con sufijo -ain / José María Jimeno.* - Pamplona: Gobierno de Navarra, 1986.- p. 251-281; 29 cm.- Separata de Fontes Linguae Vasconum studia et documenta. Año XVIII - N.º 48. Julio-Diciembre 1986.
- JIMENO JURIO, José María  
*Nombres vascongados y romanceados de pueblos navarros / José María Jimeno Jurío.* - Pamplona: Gobierno de Navarra, 1986.- p. 171-182; 28 cm.-



Separata de *Fontes Linguae Vasconum studia et documenta*. Año XVIII – N.º 47 – Enero-Junio 1986.

**JORNADAS** *de estudio de la legislación del menor*.– Madrid: Consejo Superior de Protección de Menores. Ministerio de Justicia, 1985.– 348 p.; 21 cm.–

**JORNADAS** *de estudio sobre Administración y Función Pública en el Estado Autonómico*.– Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1986.– 228 p.; 22 cm.– (Ardulararitza eta Autonomia Bilduma = Colección Administración y Autonomía 2).

**JOSE Ariztimuño** «*Aitzol*» 1896-1986. – [Urretxu]: Tolosako Udal-a, 1986.– 22 cm.

**JUAN Larrea**: *Cartas a Gerardo Diego 1916-1980* / Enrique Cor-dero de Ciria; Juan Manuel Díaz de Guereñu, com-piladores.– San Sebastián: E.U.T.G. Mundaiz, 1986.– 473 p.; 23 cm.– (Cuadernos Universitarios. Departamento de Literatura 2)

**KOBIE**: *Revista de Ciencias* / Grupo Espeleológico Vizcaíno.– Bilbao: Bizkaiko Foru Aldundia = Diputación Foral de Vizcaya, 1986.– 282 p.; 28 cm.– (Arte Ede-rrak = Bellas Artes 3)

**KULTURA** / José M.ª Ibarrondo, director.– Gasteiz: Diputación Foral de Alava, 1985.– 150 p.; 23 cm.– (Cuadernos de Cultura 9. 1985)

**LABAYRU IKASTEGIA**

*Ekintzak. Memoria 1985* / Labayru Ikastegia.– 234 p.; 30 cm.–

**LAFFONT**, Jean-Jacques

*The dynamics of incentive contracts* / Jean-Jacques Laffont, Jean Tirole.– [s.l.]: Asociación Sudeuro-pea de Economía Teórica, 1986.– 39 p.; 21 cm.– (D.P. 43)

**LASAGABASTER HERRARTE**, Iñaki

*La potestad legislativa de las comunidades autóno-mas* / Iñaki Lasagabaster Herrarte.– Oñati: Institu-to Vasco de Estudios de Administración Pública, 1982.– 316 p.; 26 cm.– (Autonomia-Ikerlanak Bil-duma = Colección Investigación para la Autonom-ía 1)

**LIBRARY and Information Services in Finland** / Hilikka M. Kaup-pi, ed.– Helsinki: Suomen Kirjastoseura, 1981.– 88 p.; 15 cm.–

**LITTLEWOOD**, William

*Hizkuntz irakaskuntza komunikatiboa. Sarrera bat* / William Littlewood.– Donostia: Habe, 1986.– 134 p.; 22 cm.– (Itzulpen Saila 9).



- LOPERENA ROTA, Demetrio  
*Aproximación al régimen Foral de Navarra* / Demetrio Loperena Rota.- Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1984.- 304 p.; 22 cm.- (Eskuliburu Bilduma = Colección Manuales 1)
- LUCAS DE LA FUENTE, Julián  
*D. Diego López de Haro V: Magnate de Castilla, Señor de Vizcaya y fundador de Bilbao* / Julián Lucas de la Fuente.- Bilbao: Caja de Ahorros Vizcaína, 1986.- 300 p.; 25 cm.- (Biblioteca de Historia del Pueblo Vasco 4)
- MARRODAN, Mario Angel  
*Nuevo elogio de la locura* / Mario Angel Marrodán.- Vigo: Alvaro M. Pérez Barrio, 1986.- 16 p.; 23 cm.- (Cuencos Literarios. Año 1. N.º 2)
- MARRODAN, Mario Angel  
*Universo privado* / Mario Angel Marrodán.- Vigo: Alvaro M. Pérez Barrio, 1986.- 26 p.; 22 cm.- (Cuencos literarios. Año 1. N.º 5)
- MEDIKUAREKIN *Hiztegia*.- Donostia: U.Z.E.I., 1986.- 43 p.; 25 cm.-
- MIRANDA REGOJO, Fátima  
*La fonoteca* / Fátima Miranda Regojo.- Madrid: Ministerio de Cultura, 1986.- 418 p.; 19 cm.- (Cultura y Comunicación 26)
- NECESIDADES *sociales en Alava*.- Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1986.- 291 p.; 30 cm.- (Serie Estadísticas y Documentos de Trabajo N.º 11)
- NEUPHILOLOGISCHE *Mitteilungen: Bulletin de la Société Néophilologique*.- Helsinki: Société Néophilologique.- Tomo LXXXVII, N.º 2 (1986); 21 cm.-
- The NEW Century Cyclopedia of Names*.- New York: Clarence L. Barnhart, 1954.- V. I; 27 cm.- Contiene: A-Emin-Pasha.
- The NEW Century Cyclopedia of Names*.- New York: Clarence L. Barnhart, 1954.- V. II; 27 cm.- Contiene: Emily-Nakuru
- The NEW Century Cyclopedia of Names*.- New York: Clarence L. Barnhart, 1954.- V. III; 27 cm.- Contiene: Nala-Zyryanians y Apéndices.
- OBRAS *de la OIT*.- Ginebra: Oficina Internacional del Trabajo, 1986.- 19 p.; 21 cm.-
- OZAMIZ, José Agustín  
*Actitudes hacia las enfermedades mentales en el País Vasco* / José Agustín Ozamiz.- Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1985.- 329 p.; 24

- cm.- (Askotariko Bilduma = Colección Miscelánea 4)
- PENAFLORIDA** *y la Ilustración* / Josetxo Urrutikoetxea, coordinador.- San Sebastián: EUTG Mundaiz, 1986.- 151 p.; 23 cm.- (Cuadernos Universitarios. Departamento de Historia 1)
- PRACTICAS** *de seguridad en la construcción*.- Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1986.- Tomo I; 24 cm.- (Informes Técnicos 10)
- Las PRENSAS. N.º 47*.- Málaga: Librería anticuaria.- 40 p.; 22 cm.-
- Las PRENSAS. N.º 48*.- Málaga: Librería anticuaria.- 39 p.; 22 cm.-
- PRIMER Congreso de Derecho Vasco: La actualización del derecho civil.- Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1983.- 382 p.; 26 cm.- (Autonomia-Ikerlanak Bilduma = Colección Investigaciones para la Autonomía 5)**
- El PRIMER Gobierno Vasco*.- Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1986.- Vol. 1; 29 cm.- Contiene: Del 18 de Julio al 7 de Octubre de 1936. Antecedentes de la Formación del Primer Gobierno Vasco.
- El PRIMER Gobierno Vasco*.- Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1986.- Vol. 2; 26 cm.- Contiene: La gestión civil del primer Gobierno Vasco 1936-1937.
- El PRIMER Gobierno Vasco*.- Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1986.- Vol. 3; 26 cm.- Contiene: Disposiciones del primer Gobierno Vasco.
- PRIMERAS Jornadas de Estudio del Estatuto de Autonomía del País Vasco.- Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1983.- Tomo I; 22 cm.- (Erakunde Bilduma = Colección Instituciones 4)**
- PRIMERAS Jornadas de Estudio del Estatuto de Autonomía del país Vasco.- Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1983.- Tomo II; 22 cm.- (Erakunde Bilduma = Colección Instituciones 4)**
- PRIMERAS Jornadas de Estudio del Estatuto de Autonomía del País Vasco.- Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1983.- Tomo III; 22 cm.- (Erakunde Bilduma = Colección Instituciones 4)**
- PRIMERAS Jornadas de Estudio sobre el Parlamento Vasco.- Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1982.- 243 p.; 21 cm.- (Erakunde Bilduma = Colección Instituciones 2)**



- PRIMERAS *Jornadas de Reflexión sobre la Administración de Justicia en la Comunidad Autónoma de Euskadi.*— Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1982.— 352 p.; 21 cm.— (Erakunde Bilduma = Colección Instituciones 3)
- PROBLEMAS *del Extremo Oriente.*— Moscú: Academia de Ciencias de la URSS, 1986.— N.º 3 (1986).— 230 p.; 22 cm.—
- PROGRAMAS *de formación, perfeccionamiento y movilidad de investigadores.*— Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, [s.f.].— 20 p.; 22 cm.—
- The PUBLISHERS' trade list annual 1984.*— New York: R.R. Bowker Co., 1984.— Vol. 1; 29 cm.— Contiene: A-Ben.
- The PUBLISHERS' trade list annual 1984.*— New York: R.R. Bowker Co., 1984.— Vol. 2; 29 cm.— Contiene: Bla-Gru.
- The PUBLISHERS' trade list annual 1984.*— New York: R.R. Bowker Co., 1984.— Vol. 3; 29 cm.— Contiene: Har-Ma.
- The PUBLISHERS' trade list annual 1984.*— New York: R.R. Bowker Co., 1984.— Vol. 4; 29 cm.— Contiene: Mac-Ste.
- The PUBLISHERS' trade list annual 1984.*— New York: R.R. Bowker Co., 1984.— Vol. 5; 29 cm.— Contiene: Tay-Z
- PYRENAICA. N.º 144.— Bilbao: Federación Vasca de Montaña, 1986.— N.º 3 de 1986; 29 cm.—
- REFORMAS *penales en el mundo de hoy /* Antonio Beristain, compilador.— Madrid: Instituto de Criminología de la Universidad Complutense, 1984.— 383 p.; 22 cm.— (Criminología y Derecho Penal 42)
- REVISTA *de Arqueología.*— Madrid: Zugarto Ediciones, 1986.— Año VII, N.º 67, Noviembre 1986.— 66 p.; 29 cm.—
- REVISTA *de Arqueología.*— Madrid: Zugarto Ediciones, 1986.— Año VII, N.º 68, Diciembre 1986.— 66 p.; 29 cm.—
- REVISTA *de Arqueología.*— Madrid: Zugarto Ediciones, 1987.— Año VIII, N.º 69, Enero 1987.— 66 p.; 29 cm.—
- RODRIGUEZ DE CORO, Francisco  
*Nacionalismo vasco y frente popular /* Francisco Rodríguez de Coro.— Vitoria: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 1985.— 219 p.; 21 cm.— (Premios Literarios del País Vasco 2)
- ROLDAN GUAL, José María  
*Diego Martínez de Alava en el archivo de la marquesa de San Millán y Villalegre /* José maría Roldán Gual.— Vitoria-Gasteiz: Diputación Foral de Alava, 1985.— p. 899-920; 25 cm.— Separata de la Formación de Alava: 650 Aniversario del Pacto de Arriaga (1332-1982): Congreso de Estudios Históricos: Comunicaciones. 2 v. Vol. II.



RUBIO, Gonzalo

*Size, liquidity and valuation* / Gonzalo Rubio.- [s.l.]: Asociación Sudeuropea de Economía Teórica, 1986.- 28 p.; 21 cm.- (D.P. 41)

SALAZAR, Valentín

*Setas comestibles del País Vasco y gastronomía* / Valentín Salazar, Aurelio V. Salazar.- Vitoria: Diputación Foral de Alava, 1985.- 139 p.; 22 cm.-

SALVATIERRA. *Guía para una visita*.- Gasteiz: Diputación Foral de Alava, 1985.- 62 p.; 23 cm.- (Conociendo Alava)

SANTOS, Manuel S.

*On the structure of the equilibrium price set of overlapping-generations economics* / Manuel S. Santos, Jarry L. Bona.- [s.l.]: Asociación Sudeuropea de Economía Teórica, 1986.- 41 p.; 21 cm.- (D.P. 42)

SEGURIDAD *vial*.- Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1984.- 203 p.; 24 cm.-

SOCIEDAD DE AMIGOS DE LAGUARDIA

*50 Aniversario 1935-1985*.- [Gasteiz]: Sociedad de Amigos de Laguardia, 1986.- 56 p.; 30 cm.-

UNESCO-*ren Albistaria*.- Paris: Unesco, 1986.- 18-19 aleak, Uztaila, 1986.- 66 p.; 30 cm.-

UNESCO *Albistaria*.- Paris: Unesco, 1986.- 20. alea, Iraila, 1986.- 38 p.; 30 cm.-

UNESCO *Albistaria*.- Paris: Unesco, 1986.- 21. alea, Urria, 1986.- 34 p.; 30 cm.-

UNIVERSIDAD DE NAVARRA

*Apertura de Curso 1986-87*.- Pamplona: Universidad de Navarra, 1986.- 103 p.; 27 cm.-

URRUTIA ABAIGAR, Víctor

*El movimiento vecinal en el área metropolitana de Bilbao* / Víctor Urrutia Abaigar.- Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1985.- 322 p.; 24 cm.- (Askotariko Bilduma = Colección Miscelánea 5)

U.Z.E.I.

*1985eko Memoria. 1986rako etasmo eta aurrekontua = Memoria de 1985. Proyectos y Presupuesto para 1986* / U.Z.E.I.- 77 p.; 30 cm.-

VAN ORDEN, Phyllis

*Background Readings in Building Library Collections* / Phyllis Van Orden; Edith B. Phillips.- 2nd. ed.- London: The Scarecrow Press, 1979.- 417 p.; 23 cm.-

ZABALA ALLENDE, Federico

*El Gobierno de Euzkadi y su valor legislativa 1936-37* / Federico Zabala Allende.- Oñati: Instituto Vasco de Administración Pública, 1984.- 244 p.; 24 cm.-

ZALDUONDO

*Memoria 1986* / Asociación Cultural Zaldondo.- 23 p.; 30 cm.-

ZUMALDE, Ignacio

*Notas sobre abastecimientos a la armada por el año 1554* / Ignacio Zumalde.- San Sebastián: Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País, 1965.- 13 p.; 22 cm.- Separata del Boletín. Año XXI. Cuaderno 2.º.

ZUMALDE, Ignacio

*Sobre el título de Conde de Oñate* / Ignacio Zumalde: San Sebastián: Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País, 1966.- 7 p.; 22 cm.- Separata del Boletín. Año XXII. Cuadernos 3.º-4.º.

ZUMALDE, Ignacio

*Las ordenanzas de los pañeros vergarezes del siglo XV* / Ignacio Zumalde.- San Sebastián: Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País, 1973.- p. 533-545; 22 cm.- Separata del Boletín. Año XXIX. Cuadernos 4.º.

ZUMALDE, Iñaki

*Pedro de Altube (Palo Alto) y los pastores vascos en los Estados Unidos* / Iñaki Zumalde.- San Sebastián: Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País, 1980.- 30 p.; 22 cm.- Separata del Boletín. Año XXXVI. Cuadernos 1.º y 2.º.

ZUMALDE, Iñaki

*Isabel la Católica, Lazarraga y Aránzazu* / Iñaki Zumalde.- San Sebastián: Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País, 1977.- p. 429-439; 22 cm.- Separata del Boletín. Año XXXIII. Cuadernos 3.º y 4.º.

ZUMALDE, Iñaki

*El traslado del Colegio de los Jesuitas de Oñate a Bergara en el siglo XVI* / Iñaki Zumalde.- San Sebastián: Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País, 1985.- p. 757-793; 21 cm.- Separata del Boletín. Año XLI. Cuadernos 3-4.

ZUMALDE, Iñaki

*Nuevas noticias sobre el Doctor Camino en la Universidad de Oñate* / Iñaki Zumalde.— 10 p. ; 25 cm.— Separata de Boletín de Estudios Históricos sobre San Sebastián 2 (1968).

ZUMALDE, Iñaki

*Una botica vergaresa del siglo XVIII* / Iñaki Zumalde.— San Sebastián: Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País, 1983.— p. 352-376; 22 cm.— Separata del Boletín. Año XXXIX. Cuadernos 1.º y 2.º.



# ZUZENBIDEAK - DIRECCIONES

## IDAZKARITZA NAGUSIA - SECRETARIA GENERAL

Diputación Foral de Guipúzcoa  
Churruca, 7-2.º  
20.004-DONOSTIA  
Teléfono: 42 51 11.  
ORDUTEGIA/HORARIO 9'30-13'30 / 16-19

## ARABAKO BULEGOA - OFICINA EN ALAVA

Diputación Foral de Alava  
San Antonio, 41  
01.005-GASTEIZ  
Teléfono: 23 15 52.  
ORDUTEGIA/HORARIO 17-21

## BIZKAIKO BULEGOA - OFICINA EN VIZCAYA

Diputación Foral de Vizcaya  
Arbieto, 3-2.º  
48.008-BILBAO  
Teléfono: 415 78 30.  
ORDUTEGIA/HORARIO 11-13'30

## NAFARROAKO BULEGOA - OFICINA EN NAVARRA

García Castañón, 2-6.º  
31.002-IRUÑEA  
Teléfono: 22 21 05.  
ORDUTEGIA/HORARIO 11-14 / 16-20

EDITORIAL  
EUSKO IKASKUNTZA, S.A.



SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS